

Il-Ġurnal Uffiċjali

C 253

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 61

19 ta' Lulju 2018

Werrej

I Riżoluzzjonijiet, rakkomandazzjonijiet u opinjonijiet

RAKKOMANDAZZJONIJIET

Il-Kummissjoni Ewropea

2018/C 253/01	Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni tat-18 ta' Lulju 2018 dwar gwida għall-implimentazzjoni armonizzata tas-Sistema Ewropea tal-Ġestjoni tat-Traffiku Ferrovjarju fl-Unjoni ⁽¹⁾	1
---------------	---	---

IV Informazzjoni

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kunsill

2018/C 253/02	Deċiżjoni tal-Kunsill tas-16 ta' Lulju 2018 li tahtar membru wieħed tal-Bord ta' Tmexxija tal-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi	7
2018/C 253/03	Deċiżjoni tal-Kunsill tas-16 ta' Lulju 2018 li gġedded il-Bord Amministrattiv taċ-Ċentru Ewropew għall-Iżvilupp ta' Tàhriġ Vokazzjonali	9

Il-Kummissjoni Ewropea

2018/C 253/04	Rata tal-kambju tal-euro	13
2018/C 253/05	Kodiċi tal-Aħjar Prattiki għat-tmexxija tal-proċeduri ta' kontroll tal-ġajjnuna mill-Istat	14

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaž-ŻEE.

2018/C 253/06	Avviż ta' informazzjoni dwar it-terminazzjoni tad-démarches ma' pajjiżi terzi nnotifikati fit-12 ta' Diċembru 2014 dwar il-possibbiltà li jiġu identifikati bħala pajjiżi li ma jikkooperax skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1005/2008 li jistabbilixxi sistema Komunitarja sabiex tipprevjeni, tiskoraġġixxi u telimina sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat 28	28
---------------	--	----

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

2018/C 253/07	Komunikazzjoni tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 17(5) tar-Regolament (KE) Nru 1008/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar regoli komuni għall-operat ta' servizzi tal-ajru fil-Komunità — Sejha għall-offerti rigward l-operat ta' servizzi tal-ajru bi skeda skont l-obbligi tas-servizz pubbliku ⁽¹⁾ 29	29
2018/C 253/08	Komunikazzjoni tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 17(5) tar-Regolament (KE) Nru 1008/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar regoli komuni għall-operat ta' servizzi tal-ajru fil-Komunità — Sejha għall-offerti rigward l-operat ta' servizzi tal-ajru bi skeda skont l-obbligi tas-servizz pubbliku ⁽¹⁾ 29	29

V Avviżi

PROCEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA KUMMERĊJALI KOMUNI

Il-Kummissjoni Ewropea

2018/C 253/09	Avviż ta' tnedija ta' revizzjoni ta' skadenza tal-miżuri antidumping li japplikaw għall-importazzjoni ta' twavel għall-mogħdija li joriginaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Cina 30	30
---------------	---	----

PROCEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

Il-Kummissjoni Ewropea

2018/C 253/10	Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni (Il-Każ M.9033 — Clearlake Capital Group/Vista/Eagleview Technology Corporation) — Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal procedura ssimplifikata ⁽¹⁾ 44	44
2018/C 253/11	Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni (Il-Każ M.9041 — Hutchison/Wind Tre) ⁽¹⁾ 46	46

Rettifika

2018/C 253/12	Rettifika tar-Reġistru tal-Ismijiet tal-Passiġġieri (PNR) — Lista ta' Stati Membri li jkunu ddeċidew dwar l-applikazzjoni tad-Direttiva dwar il-PNR għal titjiriet fl-UE — Kif hemm imsemmi fl-Artikolu 2 tad-Direttiva (UE) 2016/681 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-użu ta' data tar-reġistru tal-ismijiet tal-passiġġieri (passenger name record, PNR) għall-prevenzjoni, l-iskoperta, l-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni ta' reati terroristiċi u kriminalità serja (<i>Jekk Stat Membru jiddeċiedi li japplika din id-Direttiva għal titjiriet fl-UE, huwa għandu jinnotifika lill-Kummissjoni bil-miktub. Stat Membru jista' jagħti jew jirrevoka tali notifika fi kwalunkwe mument. Il-Kummissjoni għandha tippubblika dik in-notifika u kwalunkwe revoka tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea</i>) (ĠU C 196, 8.6.2018) 47	47
---------------	---	----

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaž-ŻEE.

I

(Riżoluzzjonijiet, rakkomandazzjonijiet u opinjonijiet)

RAKKOMANDAZZJONIJIET

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

RAKKOMANDAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-18 ta' Lulju 2018

dwar gwida għall-implimentazzjoni armonizzata tas-Sistema Ewropea tal-Ġestjoni tat-Traffiku Ferrovjarju fl-Unjoni

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2018/C 253/01)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 292 tiegħu,

Billi:

- (1) Skont id-Direttiva (UE) 2016/797 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾, l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Ferroviji ("l-Aġenzija") tiżgura l-implimentazzjoni armonizzata u l-interoperabbiltà tas-Sistema Ewropea tal-Ġestjoni tat-Traffiku Ferrovjarju ("ERTMS") fl-Unjoni. Għal dak l-ghan, l-Aġenzija tivverifika l-konformità tas-soluzzjonijiet tekniċi previsti mal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi rilevanti għall-interoperabbiltà (TSIs) u tagħti l-approvazzjoni tagħha permezz ta' deċiżjoni.
- (2) Madankollu, il-proċess ta' approvazzjoni li jrid jiġi segwit mill-Aġenzija u l-applikanti mhuwiex deskritt b'mod sħiħ.
- (3) Sabiex jissahhu l-aspettattivi legittimi tal-applikant fil-proċess ta' approvazzjoni stabbilit fl-Artikolu 19 tad-Direttiva (UE) 2016/797 u biex tiġi facilitata l-implimentazzjoni armonizzata tal-ERTMS fl-Unjoni, l-applikant u l-Aġenzija jenhtieg li jsegwu l-gwida stipulata f'din ir-Rakkomandazzjoni.
- (4) Sabiex jiġu anticipati problemi tekniċi u jiġi facilitat il-proċess għall-ghoti tal-awtorizzazzjoni għat-tqeghid fis-servizz tal-installazzjonijiet fissi stabbiliti fl-Artikolu 18 tad-Direttiva (UE) 2016/797, l-Awtoritajiet Nazzjonali tas-Sikurezza ("NSAs") jenhtieg li jiġu involuti sa mill-bidu tal-proċess ta' approvazzjoni u jenhtieg li jkollhom aċċess għad-dokumenti pprovduti mill-applikant.
- (5) Minhabba l-varjetà tat-tipi ta' kuntratti u offerti fis-subsistema ta' maġenb il-binarij tal-ERTMS, l-Aġenzija u l-applikanti jenhtieg li jsegwu proċess li jkopri dawk it-tipi kollha ta' kuntratti u fl-istess ħin jiżgura li s-soluzzjonijiet tekniċi previsti huma kompletament konformi mat-TSIs rilevanti u għaldaqstant huma kompletament interoperabbli.
- (6) Jenhtieg li l-Aġenzija tuża regjistru tal-kwistjonijiet stabbilit mill-Aġenzija u l-applikant bhala għodda ta' monitoraġġ biex tiġi identifikata u ttraċċata, fl-istadju l-iktar bikri possibbli, kwalunkwe kwistjoni potenzjali li jkollha impatt fuq l-interoperabbiltà. L-applikant jenhtieg li jipprovi evidenza tar-riżoluzzjoni tal-kwistjonijiet li jaffettwaw l-interoperabbiltà.
- (7) L-Aġenzija jenhtieg li tuża wkoll lista anonima ta' kwistjonijiet bhala għodda għall-iskambju ta' esperjenzi u biex tiġi facilitata l-implimentazzjoni armonizzata fil-qasam tal-ERTMS.

⁽¹⁾ Id-Direttiva (UE) 2016/797 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Mejju 2016 dwar l-interoperabbiltà tas-sistema ferrovjarja fl-Unjoni Ewropea (ĠU L 138, 26.5.2016, p. 44).

- (8) Il-gwida dwar il-proċess ta' approvazzjoni stipulata f'din ir-Rakkomandazzjoni jenhtieg li ma tirkibx fuq il-valutazzjoni tal-konformità mwettqa mill-korpi ta' valutazzjoni deskritti fid-Direttiva (UE) 2016/797 u fit-TSIs rilevanti. L-Aġenzija jenhtieg li tiżgura li l-informazzjoni dwar il-verifikazzjoni tat-tagħmir ta' maġenb il-binarij tas-Sistema Ewropea ta' Kontroll tal-Ferroviji ("ETCS") u t-tagħmir tas-Sistema Globali għall-Komunikazzjoni Mobbli Ferrovjarja ("GSM-R") stipulati fl-Artikolu 5 u l-punt 6.1.2.3 tal-Anness tar-Regolament tal-Kummissjoni 2016/919 ⁽¹⁾, tkun disponibbli skont dawk id-dispożizzjonijiet. Dik l-informazzjoni jenhtieg li tiġi vvalutata mill-Aġenzija mill-iktar fis possibbli sabiex jiġu anticipati kwalunkwe kwistjonijiet, il-kostijiet jiġu minimizzati, u jitnaqqas id-dewmien tal-proċess ta' approvazzjoni u biex jiġi żgurat li s-soluzzjoni teknika prevista hija interoperabbli.
- (9) Sabiex jiġi facilitat il-proċess ta' approvazzjoni, l-applikant jenhtieg li jibda djalogu mal-Aġenzija qabel is-sottomissjoni formali tal-applikazzjoni. Waqt dan "l-istadju ta' involviment inizjali", jenhtieg li l-applikant u l-Aġenzija jaslu għal qbil dwar l-iskeda għall-proċess ta' approvazzjoni, inklużi l-iskadenzi rispettivi, waqt li jitqiesu t-tip ta' akkwist u l-proċess ta' awtorizzazzjoni. L-NSAs jistghu jikkollaboraw u jagħtu opinjoni dwar l-eżiti possibbli tal-involviment inizjali.
- (10) It-tariffi li jridu jithallsu lill-Aġenzija wara l-istadju ta' involviment inizjali tal-proċess jenhtieg li jiġu stabbiliti fir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/764 ⁽²⁾.
- (11) Ir-regoli tal-proċedura tal-Bordijiet tal-Appell jenhtieg li jiġu stabbiliti fir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/867 ⁽³⁾.
- (12) Il-gwida prevista f'din ir-Rakkomandazzjoni giet ipprezentata għal skambju ta' opinjonijiet lill-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 51 tad-Direttiva (UE) 2016/797,

TIRRAKKOMANDA:

Taqsim A: Dispożizzjonijiet ġenerali

1. Li l-applikant jikkuntattja lill-Aġenzija hekk kif jippjana sejha għall-offerti fir-rigward tat-tagħmir maġenb il-binarij tal-ERTMS li għalihom hija mehtieġa approvazzjoni tal-Aġenzija;
2. Li l-applikant jipprezenta dokumenti tekniċi dettaljati biżżejjed biex l-Aġenzija tkun tista' tivverifika li s-soluzzjonijiet tekniċi previsti li jridu jiġu implimentati huma kompletament interoperabbli;
3. Li l-Aġenzija u l-NSA rilevanti jikkooperaw u jaqsmu l-informazzjoni sabiex jiġi anticipat u indirizzat kwalunkwe tħassib tekniċi u għaldaqstant jiġi facilitat il-kompitu tal-NSA fir-rigward tal-awtorizzazzjoni għat-tqeghid fis-servizz tas-subsistema. Permezz tal-punt uniku ta' kuntatt imsemmi fl-Artikolu 12 tar-Regolament (UE) 2016/796 (minn issa "il-punt uniku ta' kuntatt"), l-NSA tista' tagħti opinjonijiet dwar kwistjonijiet tekniċi u dwar l-ippjanar, fi kwalunkwe stadju tal-proċess, inkluż matul l-istadju ta' involviment inizjali;
4. Li l-informazzjoni mogħtija waqt il-proċess ta' approvazzjoni tkun disponibbli għall-NSA;
5. Li l-applikant u l-Aġenzija jsegu l-proċess ta' approvazzjoni magħmul minn tliet stadji:
 - (a) involviment inizjali;
 - (b) sottomissjoni u verifikazzjoni tal-kompletezza tal-fajl;
 - (c) valutazzjoni u deċiżjoni.
6. Li permezz tal-punt uniku ta' kuntatt, fl-iktar stadju bikri possibbli, l-applikant jipprezenta għall-approvazzjoni l-fajl ta' applikazzjoni li ġej, inkluż id-deskrizzjoni tas-soluzzjoni teknika prevista u l-evidenza dokumentarja tal-konformità tas-soluzzjoni teknika prevista mat-TSI tal-kontroll-kmand u s-sinjalazzjoni rilevanti, kif elenkat fl-Artikolu 19 tad-Direttiva (UE) 2016/797:
 - (a) L-abbozz tal-ispeċifikazzjonijiet tal-offerta jew id-deskrizzjoni tas-soluzzjoni teknika prevista
 - Deskrizzjoni tal-proġett, inklużi d-dettalji tal-linja, il-grupp ta' linji, jew in-netwerk li huma koperti mill-proġett jew minn kombinazzjoni ta' proġetti: il-pożizzjoni ġeografika, in-numru ta' kilometri f'binarju wiehed jew doppju, il-livell tal-ERTMS, il-linja bażi u l-verżjoni, il-kostitwenti tal-interoperabbiltà u l-istazzjonijiet;

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2016/919 tas-27 ta' Mejju 2016 dwar l-ispeċifikazzjoni teknika għall-interoperabbiltà relatata mas-subsistema tal-"kontroll-kmand u sinjalazzjoni" tas-sistema ferrovjarja fl-Unjoni Ewropea (ĠU L 158, 15.6.2016, p. 1).

⁽²⁾ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/764 tat-2 ta' Mejju 2018 dwar it-tariffi u l-imposti li għandhom jithallsu lill-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Ferroviji u l-kundizzjonijiet għall-hlas tagħhom (ĠU L 129, 25.5.2018, p. 68).

⁽³⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/867 tat-13 ta' Gunju 2018 li jistabbilixxi r-regoli ta' proċedura tal-Bord(ijiet) tal-Appell tal-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Ferroviji (ĠU L 149, 14.6.2018, p. 3).

- Evidenza li l-offerta jew il-kuntratt, jew it-tnejn li huma, jinkludu t-TSI tal-kontroll-kmand u s-sinjalazzjoni, il-linja bażi u l-verżjoni;
 - Pjan tal-proġett li jindika r-riżultati, l-istadji importanti u l-iskadenzi;
 - Lista tal-funzjonijiet tal-ERTMS li jehtieg li jiġu implimentati;
 - Regoli tal-inġinerija u xenarji tat-testijiet operattivi, kif imsemmi fl-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) 2016/919 u l-punt 6.1.2.3 tal-Anness ta' dak ir-Regolament;
 - Strategija tal-ittestjar u pjanijiet tal-ittestjar;
- (b) Evidenza dokumentarja tal-kundizzjonijiet meħtieġa għall-kompatibilità teknika u operazzjonali tas-subsistema mal-vetturi maħsuba biex joperaw fin-network rilevanti
- (c) Evidenza dokumentarja għall-konformità tas-soluzzjoni teknika prevista mat-TSI tal-kontroll-kmand u s-sinjalazzjoni rilevanti, u kwalunkwe dokument rilevanti ieħor, bħall-opinjonijiet tal-awtorità tas-sikurezza nazzjonali, id-dikjarazzjonijiet ta' verifika jew iċ-ċertifikati ta' konformità
- Jekk disponibbli, awtorizzazzjoni preċedenti ta' maġenb il-binarij tal-ERTMS minn NSA rilevanti għas-soluzzjonijiet tekniċi previsti sottomessi mill-applikant;
 - Jekk disponibbli, Ċertifikati tal-KE ta' konformità tal-kostitwenti ta' interoperabbiltà u dikjarazzjoni tal-KE ta' konformità tal-kostitwenti ta' interoperabbiltà, inklużi l-mudell ta' ċertifikazzjoni tal-Aġenzija u d-devjazzjonijiet definiti fil-gwida tal-Aġenzija;
 - Jekk disponibbli, iċ-Ċertifikati ta' verifika tas-subsistema u, jekk applikabbli, dikjarazzjonijiet intermedji ta' verifika tad-disinn u dikjarazzjoni ta' verifika tal-KE tas-subsistema, inklużi l-mudell ta' ċertifikazzjoni u d-devjazzjonijiet imsemmija fil-gwida tal-Aġenzija rilevanti;
 - Dimostrazzjoni ta' kif ġew indirizzati r-riskji li qed ikollhom impatt fuq l-interoperabbiltà ta' kull kwistjoni fir-registru tal-kwistjonijiet;
 - Regoli nazzjonali relatati mal-ERTMS li huma applikabbli għall-proġett;
 - Dokument ipprovdut mill-Istat Membru li jagħti d-deroga, skont l-Artikolu 7 tad-Direttiva (UE) 2016/797, f'każ li l-applikant huwa eżentat mill-applikazzjoni ta' TSI waħda jew iktar, jew partijiet minnhom;
7. Li kull kwistjoni elenkata fir-registru tal-kwistjonijiet, tiġi klassifikata f'waħda mill-kategoriji li ġejjin:
- (a) domanda;
 - (b) kwistjoni magħluqa;
 - (c) kwistjoni magħluqa bil-kundizzjonijiet;
 - (d) kwistjoni magħluqa iżda mhijiex aċċettabbli.
8. Li permezz ta' punt uniku ta' kuntatt, l-Aġenzija tissuggerixxi lista ta' kwistjonijiet bl-istatus ta' "domanda", fir-registru tal-kwistjonijiet.
9. Li l-applikant jipprovi evidenza skont l-iskeda miftiehma msemija fil-punt 17(b) u qabel l-istadju tad-deċiżjoni, li turi li ġiet indirizzata kull kwistjoni identifikata fir-registru tal-kwistjonijiet;
10. Li l-Aġenzija taggorna l-istatus tal-kwistjonijiet fir-registru tal-kwistjonijiet li għalihom l-applikant issottometta l-evidenza, għal "Kwistjoni magħluqa", "Kwistjoni magħluqa bil-kundizzjonijiet" jew "Kwistjoni magħluqa iżda mhijiex aċċettabbli";

11. Li l-applikant u l-NSA jenhtieg li jkunu jistgħu jissuġġerixxu kwistjonijiet addizzjonali biex jiġu inklużi fir-reġistru tal-kwistjonijiet;
12. Li l-Aġenzija ttipprovi lill-applikant bi gwida dwar kif tiġi kkonfermata l-evidenza li l-kwistjonijiet ġew indirizzati sabiex jithaffel il-proċess u jiġi evitat xogħol amministrattiv bla bżonn;
13. Li l-Aġenzija tippubblika lista anonima tal-kwistjonijiet bħala għodda biex taqsam l-esperjenza miksuba u tiġi faċilitata l-implimentazzjoni armonizzata tal-proġetti maġenb il-binarij tal-ERTMS.

Taqsim B: stadju 1 — Involvement Inizjali

14. Li qabel is-sottomissjoni formali tal-applikazzjoni, l-applikant ikun involut fi djalogu mal-Aġenzija biex jiġi faċilitat il-proċess ta' approvazzjoni;
15. Li l-istadju ta' involvement inizjali jibda qabel kwalunkwe sejha għall-offerti relatata mat-tagħmir maġenb il-binarij tal-ERTMS u meta l-applikant jinforma lill-Aġenzija bl-intenzjoni tiegħu li jissottometti talba għall-approvazzjoni;
16. Li l-involvement inizjali jkun limitat għal għadd limitat ta' diskussjonijiet fejn l-applikant jipprezenta l-proġett maħsub u d-dettalji tas-soluzzjonijiet tekniċi previsti, inkluż, jekk disponibbli, id-dokumenti elenkati fil-punt 6;
17. Li l-istadju ta' involvement inizjali jintemm b'firma ta' arrangament bejn l-Aġenzija u l-applikant li jinkludi:
 - (a) il-kamp tal-applikazzjoni;
 - (b) l-iskeda, inklużi d-dati:
 - (i) tas-sottomissjoni ta' kull dokument elenkat fil-punt 6;
 - (ii) tal-aġġornamenti tar-reġistru tal-kwistjonijiet;
 - (iii) tal-iskadenza għad-deċiżjoni;
 - (c) tar-reġistru tal-kwistjonijiet;
18. Li l-NSA tipparteċipa fl-istadju ta' involvement inizjali u tagħti opinjoni dwar il-proposta għall-arrangamenti msemmija fil-punt 17.
19. Li l-applikant juża l-punt uniku ta' kuntatt sabiex jirreġistra d-dokumenti elenkati fil-punt 6.

Taqsim C: stadju 2 — Sottomissjoni u verifika tal-kompletezza

20. Li l-istadju ta' sottomissjoni u verifika ta' kompletezza jiġi wara l-istadju ta' involvement inizjali meta, permezz tal-punt uniku ta' kuntatt, l-applikant jissottometti t-talba għal deċiżjoni dwar l-approvazzjoni;
21. Li l-applikant jissottometti d-dokumenti kollha elenkati fil-punt 6. Jekk xi wiehed minn dawn id-dokumenti ġie pprezentat preċedentement permezz tal-punt uniku ta' kuntatt, l-applikant jista' jidentifika dawn id-dokumenti u jikkonferma li dawk id-dokumenti jibqgħu applikabbli għall-proġett mingħajr l-ebda modifika jew zieda. F'każ li jkun hemm xi modifiki jew zidiet ma' dawk id-dokumenti, l-applikant irid jissottometti d-dokumenti aġġornati;
22. Li l-Aġenzija tivvaluta l-kompletezza tal-fajl sottomess u tivverifika li l-fajl sottomess ġie mtella' fil-punt uniku ta' kuntatt, li jinkludi d-dokumenti kollha elenkati fil-punt 6 u li l-ebda mill-kwistjonijiet inniżżla fir-reġistru tal-kwistjonijiet ma għandha l-istatus ta "domanda";
23. Li l-Aġenzija tivvaluta r-rilevanza u l-konsistenza tal-fajl ipprezentat fir-rigward tad-dokumenti elenkati fil-punt 6 u l-arrangamenti maqbula fl-involvement inizjali u msemmija fil-punt 17;

24. Li fi żmien xahar wara li tirċievi s-sottomissjoni formali, permezz tal-punt uniku ta' kuntatt, l-Aġenzija tinforma lill-applikant f'każ li l-informazzjoni pprovduta ma tkunx kompluta, ttipprovdi l-evidenza rilevanti u tispeċifika d-dokumenti addizzjonali rilevanti li jridu jiġu sottomessi fi żmien l-iskadenza maqbula fl-iskeda waqt l-involvement inizjali;
25. Li meta l-Aġenzija tqis li l-fajl huwa komplet, rilevanti u konsistenti, tinforma lill-applikant b'dan permezz tal-punt uniku ta' kuntatt.

Taqsim D: stadju 3 — Valutazzjoni u deċiżjoni

26. Li l-istadju ta'valutazzjoni u deċiżjoni jiġi wara l-konkluzjoni tal-istadju ta' sottomissjoni u verifika tal-kompletezza;
27. Li fi żmien xahrejn mill-bidu tal-istadju ta' valutazzjoni u deċiżjoni, l-Aġenzija tohroġ deċiżjoni pożittiva jew negattiva dwar dik il-parti tas-soluzzjonijiet tekniċi li ma ġewx koperti preċedentement b'deċiżjoni pożittiva għall-approvazzjoni mill-Aġenzija;
28. Li l-Aġenzija tqis kwalunkwe opinjoni mill-awtorità nazzjonali tas-sikurezza dwar it-talba għall-approvazzjoni;
29. Li l-Aġenzija tohroġ deċiżjoni pożittiva jekk l-istadju 2 jitlesta b'suċċess u l-kwistjonijiet kollha elenkati fir-reġistru tal-kwistjonijiet ikollhom l-istatus "kwistjoni magħluqa";
30. Li l-Aġenzija tohroġ deċiżjoni negattiva jekk kwistjoni jew iktar minn daww elenkati fir-Reġistru tal-Kwistjonijiet ikollhom l-istatus ta' "kwistjoni magħluqa iżda mhijiex aċċettabbli" jew jekk il-valutazzjoni tal-istadju 2 tlesta iżda l-fajl jitqies bħala mhux komplet, rilevanti u/jew konsistenti;
31. Li l-Aġenzija tohroġ deċiżjoni pożittiva bil-kundizzjonijiet fil-każijiet li ġejjin:
- (a) kwistjoni waħda jew iktar elenkati fir-reġistru tal-kwistjonijiet ikollhom l-istatus "magħluqa bil-kundizzjonijiet"; u
 - (b) l-ebda kwistjoni ma jkollha l-istatus "magħluqa iżda mhijiex aċċettabbli";
32. Li l-Aġenzija ttipprovdi spjegazzjoni tal-kundizzjonijiet li jehtieġu jiġu ssodisfati mill-applikant fi stadju iktar 'il quddiem u meqjusa mill-NSA u taqsira tal-kwistjonijiet finali kif irreġistrati fil-kwistjoni;
33. Li, fil-każ li l-kundizzjoni stipulata fid-deċiżjoni pożittiva tal-Aġenzija ma tistax tiġi ssodisfata mill-applikant, l-NSA tirrakkomanda lill-applikant:
- (a) biex jerga' jissottometti t-talba għall-approvazzjoni tal-Aġenzija. F'dan il-każ, l-applikant jidentifika d-dokumenti li għadhom validi minn talba preċedenti għall-approvazzjoni tal-Aġenzija u l-Aġenzija ma terġax tirrepeti l-valutazzjoni ta' daww id-dokumenti;
 - (b) biex jiġi applikat l-Artikolu 30(2) tar-Regolament (UE) 2016/796. F'dan il-każ, l-Aġenzija toffri li taġġorna r-reġistru tal-kwistjonijiet fil-punt uniku ta' kuntatt.
34. Li meta l-Aġenzija tohroġ deċiżjoni negattiva, l-applikant huwa intitolat li jirrettifika d-disinn tal-proġett, jissottometti applikazzjoni ġdida, jindika l-partijiet tal-proġett li ma nbidlux u d-dokumenti u l-evidenza li għadhom japplikaw.
35. Li meta l-applikant jissottometti talba motivata biex l-Aġenzija teżamina mill-ġdid id-deċiżjoni tagħha skont l-Artikolu 19(5) tad-Direttiva (UE) 2016/797, dik it-talba ssir permezz tal-punt uniku ta' kuntatt u tkun akkumpanjata b'ġustifikazzjoni dettaljata tal-kwistjonijiet li l-applikant iqis li ma ġewx ivvalutati kif xieraq mill-Aġenzija. L-Aġenzija jenhtieġ li tikkonferma jew teżamina mill-ġdid id-deċiżjoni tagħha billi tiffoka fuq il-kwistjonijiet enfasizzati f'dik il-ġustifikazzjoni. Is-sejbiet tar-rieżami jenhtieġ li jiġu kkomunikati lill-applikant permezz tal-punt uniku ta' kuntatt, fi żmien xahrejn mid-data tat-talba tal-applikant.
36. Li l-Aġenzija ttipprovdi lill-applikant b'ġustifikazzjoni xierqa jekk tikkonferma d-deċiżjoni negattiva inizjali tagħha.

37. Li meta l-Agenzija tikkonferma d-deċiżjoni negattiva inizjali tagħha, l-Applikant ikun intitolat għal appell quddiem il-Bord tal-Appell stabbilit skont l-Artikolu 55 tar-Regolament (UE) 2016/796.

Magħmul fi Brussell, it-18 ta' Lulju 2018.

Għall-Kummissjoni

Violeta BULC

Membru tal-Kummissjoni

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUNSILL

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tas-16 ta' Lulju 2018

li tahtar membru wiehed tal-Bord ta' Tmexxija tal-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi

(2018/C 253/02)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar ir-reġistrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH), li jstabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 793/93 tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1488/94 tal-Kummissjoni kif ukoll id-Direttiva 76/769/KEE tal-Kunsill u d-Direttivi 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE tal-Kummissjoni ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 79 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 79 tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 jistipula li l-Kunsill għandu jahtar rappreżentant wiehed minn kull Stat Membru bħala membru tal-Bord ta' Tmexxija tal-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi ("il-Bord ta' Tmexxija").
- (2) Permezz tad-Deċiżjoni tiegħu tal-11 ta' Mejju 2015 ⁽²⁾, il-Kunsill ħatar 15-il membru tal-Bord ta' Tmexxija.
- (3) Il-Gvern Malti informa lill-Kunsill bl-intenzjoni tiegħu li jissostitwixxi r-rappreżentant Malti fil-Bord ta' Tmexxija u ppreżenta nomina għal rappreżentant ġdid, li jenhtieg li jinħatar għal perijodu li jntemm fil-31 ta' Mejju 2019,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Is-Sinjura Ingrid BORG, Maltija, li twieldet fit-8 ta' April 1981, hija b'dan mahtura membru tal-Bord ta' Tmexxija min-flok is-Sinjur Edward XUEREB għall-perijodu mis-16 ta' Lulju 2018 sal-31 ta' Mejju 2019.

⁽¹⁾ ĠU L 396, 30.12.2006, p. 1.

⁽²⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill tal-11 ta' Mejju 2015 li tahtar hmistax-il membru tal-Bord ta' Tmexxija tal-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi (ĠU C 161, 14.5.2015, p. 2).

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni ghandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni taghha.

Magħmul fi Brussell, is-16 ta' Lulju 2018.

Għall-Kunsill

Il-President

J. BOGNER-STRAUSS

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL**tas-16 ta' Lulju 2018****li għedded il-Bord Amministrattiv taċ-Ċentru Ewropew għall-Iżvilupp ta' Tahriġ Vokazzjonali**

(2018/C 253/03)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 337/75 tal-10 ta' Frar 1975 li jwaqqaf Ċentru Ewropew għall-Iżvilupp ta' Tahriġ Vokazzjonali ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 4 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-listi tal-persuni nnominati mibgħuta lill-Kunsill mill-Gvernijiet tal-Istati Membri rigward ir-rappreżentanti tagħhom, u mill-Kummissjoni rigward ir-rappreżentanti tal-impjegati u ta' min iħaddem,

Billi:

- (1) Bid-Deciżjoni tal-14 ta' Lulju 2015 ⁽²⁾ u tal-14 ta' Settembru 2015 ⁽³⁾, il-Kunsill ħatar il-membri tal-Bord Amministrattiv taċ-Ċentru Ewropew għall-Iżvilupp ta' Tahriġ Vokazzjonali (iċ-“Ċentru”) għall-perijodu mit-18 ta' Settembru 2015 sas-17 ta' Settembru 2018.
- (2) Il-membri tal-Bord Amministrattiv taċ-Ċentru jenhtieg li jinhatru għal perijodu ta' tliet snin,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-persuni li ġejjin huma b'dan mahtura membri tal-Bord Amministrattiv taċ-Ċentru Ewropew għall-Iżvilupp ta' Tahriġ Vokazzjonali għall-perijodu mit-18 ta' Settembru 2018 sas-17 ta' Settembru 2021:

I. RAPPREŻENTANTI TAL-GVERN:

Belġju (sistema ta' rotazzjoni)	Komunità Fjamminga: Is-Sinjura Nathalie VERSTRAETE Komunità Franciża: Is-Sur Guibert DEBROUX
Repubblika Ċeka	Is-Sinjura Marta STARÁ
Danimarka	Is-Sinjura Lise Lotte TOFT
Ġermanja	Is-Sur Peter THIELE
Estonja	Is-Sinjura Rita SIILIVASK
Irlanda	Is-Sinjura Selen GUERIN
Greċja	Is-Sur Pafsanas-Andreas PAPAGEORGIOU
Franza	Is-Sinjura Nadine NERGUISIAN
Kroazja	Is-Sinjura Vesna HRVOJ-ŠIĆ
Ċipru	Is-Sur George PANAYIDES
Latvja	Is-Sinjura Rūta GINTAUTE-MARIHINA
Litwanja	Is-Sur Saulius ZYBARTAS
Ungerija	Is-Sinjura Krisztina TOMORNÉ VUJKOV

⁽¹⁾ ĠU L 39, 13.2.1975, p. 1.

⁽²⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill tal-14 ta' Lulju 2015 li għedded il-Bord Amministrattiv taċ-Ċentru Ewropew għall-Iżvilupp ta' Tahriġ Vokazzjonali (ĠU C 232, 16.7.2015, p. 2).

⁽³⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill tal-14 ta' Settembru 2015 li għedded il-Bord Amministrattiv taċ-Ċentru Ewropew għall-Iżvilupp ta' Tahriġ Vokazzjonali (ĠU C 305, 16.9.2015, p. 2).

Malta	Is-Sur Vince MAIONE
Netherlands	Is-Sur Peter van IJSSELMUIDEN
Awstrija	Is-Sur Eduard STAUDECKER
Polonja	Is-Sur Piotr BARTOSIAK
Rumanija	Is-Sinjura Felicia Ioana SĂNDULESCU
Slovenja	Is-Sinjura Slavica ČERNOŠA
Finlandja	Is-Sur Kari NYSSÖLÄ
Żvezja	Is-Sinjura Carina LINDÉN
Renju Unit	Is-Sinjura Ann MILLER

II. RAPPREŻENTANTI TAL-ORGANIZZAZZJONIJIET TAL-IMPJEGATI:

Belġju	Is-Sinjura Françoise WIBRIN
Bulgarija	Is-Sinjura Yuliya SIMEONOVA
Repubblika Ċeka	Is-Sur Petr PEČENKA
Danimarka	Is-Sur Erik SCHMIDT
Ġermanja	Is-Sur Mario PATUZZI
Estonja	Is-Sinjura Kaja TOOMSALU
Irlanda	Is-Sur Frank VAUGHAN
Greċja	Is-Sur Georgios CHRISTOPOULOS
Spanja	Is-Sur Juan-Carlos MORALES
Franza	Is-Sinjura Christine SAVANTRE
Kroazja	Is-Sinjura Katarina RUMORA
Italja	Is-Sinjura Milena MICHELETTI Is-Sur Fabrizio DACREMA (minn Novembru 2018)
Latvja	Is-Sinjura Linda ROMELE
Lussemburgu	Is-Sur Jean-Claude REDING
Malta	Is-Sinjura Elaine GERMANI
Netherlands	Is-Sinjura Isabel COENEN
Awstrija	Is-Sinjura Isabelle OURNY
Polonja	Is-Sinjura Dagmara IWANCIW
Portugall	Is-Sur José CORDEIRO

Slovenja	Is-Sinjura Sanja LEBAN TROJAR
Slovakkja	Is-Sinjura Petronela KURAJOVÁ
Finlandja	Is-Sinjura Kirsi RASINAH
Żvezja	Is-Sinjura Ann-Sofi SJÖBERG
Renju Unit	Is-Sinjura Kirsi-Marja KEKKI

III. RAPPRESENTANTI TAL-ORGANIZZAZZJONIJIET TA' MIN IHADDEM:

Belġju	Is-Sinjura Anneleen BETTENS
Repubblika Ċeka	Is-Sur Miloš RATHOUSKÝ
Danimarka	Is-Sur Alex HOOSHIAR
Ġermanja	Is-Sinjura Barbara DORN
Estonja	Is-Sinjura Anneli ENTSON
Irlanda	Is-Sur Tony DONOHOE
Greċja	Is-Sur Christos IOANNOU
Franza	Is-Sinjura Siham SAIDI
Ċipru	Is-Sinjura Maria STYLIANOU THEODORU
Latvja	Is-Sinjura Ilona KIUKUCANE
Ungerija	Is-Sinjura Adrien BÁLINT
Malta	Is-Sur Joe FARRUGIA
Awstrija	Is-Sur Gerhard RIEMER
Polonja	Is-Sur Andrzej STĘPNIKOWSKI
Portugall	Is-Sinjura Ana Maria SANTOS GOUVEIA LOPES
Rumanija	Is-Sur Julian GROPOSILA
Slovenja	Is-Sur Simon OGRIZEK
Slovakkja	Is-Sur Martin HOŠTÁK
Finlandja	Is-Sinjura Mirja HANNULA
Żvezja	Is-Sur Pär LUNDSTRÖM
Renju Unit	Is-Sur Graham LANE

Artikolu 2

Il-Kunsill għandu jahtar f'data aktar tard lill-membri li għadhom ma ġewx innominati.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

Artikolu 4

Din id-Deciżjoni ghandha tiġi ppubblikata, għall-informazzjoni, f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, is-16 ta' Lulju 2018.

Għall-Kunsill

Il-President

J. BOGNER-STRAUSS

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro ⁽¹⁾

It-18 ta' Lulju 2018

(2018/C 253/04)

1 euro =

	Munita	Rata tal-kambju		Munita	Rata tal-kambju
USD	Dollaru Amerikan	1,1611	CAD	Dollaru Kanadiż	1,5389
JPY	Yen Ġappuniż	130,92	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	9,1141
DKK	Krona Daniża	7,4544	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,7175
GBP	Lira Sterlina	0,89118	SGD	Dollaru tas-Singapor	1,5883
SEK	Krona Żvediża	10,3120	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 316,94
CHF	Frank Żvizzeru	1,1611	ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	15,5060
ISK	Krona İzlandiża	124,40	CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	7,8042
NOK	Krona Norveġiża	9,5023	HRK	Kuna Kroata	7,3928
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	IDR	Rupiah Indoneżjan	16 725,65
CZK	Krona Ċeka	25,853	MYR	Ringgit Malażjan	4,7071
HUF	Forint Ungeriz	323,94	PHP	Peso Filippin	62,163
PLN	Zloty Pollakk	4,3103	RUB	Rouble Russu	73,3067
RON	Leu Rumen	4,6560	THB	Baht Tajlandiż	38,734
TRY	Lira Turka	5,6121	BRL	Real Braziljan	4,4804
AUD	Dollaru Awstraljan	1,5794	MXN	Peso Messikan	22,0778
			INR	Rupi Indjan	79,6840

⁽¹⁾ Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

Kodiċi tal-Ahjar Prattiki ghat-tmexxija tal-proċeduri ta' kontroll tal-ghajnuna mill-Istat

(2018/C 253/05)

Werrej

1.	Ambitu u għan tal-Kodiċi	15
2.	Ir-relazzjoni mad-dritt tal-Unjon	16
3.	Notifika minn qabel	16
3.1.	Objettivi	16
3.2.	Ambitu	17
3.3.	Tempestività	17
3.4.	Kontenut	17
4.	Approċċ abbażi ta' portafoll tal-każ u Pjanifikazzjoni Miftiehma Reċiprokament	18
4.1.	Approċċ abbażi ta' portafoll tal-każ	18
4.2.	Pjanifikazzjoni Miftiehma Reċiprokament	18
4.2.1.	Objettiv u kontenut	18
4.2.2.	Ambitu u tempestività	18
5.	Eżami preliminari tal-miżuri nnotifikati	19
5.1.	Talbiet għal informazzjoni	19
5.2.	Sospensjoni miftiehma tal-investigazzjoni preliminari	19
5.3.	Kuntatti tal-"qagħda attwali" u kuntatti mal-benefiċjarju tal-ghajnuna	19
6.	Proċeduri ssimplifikati f'każijiet sempliċi	19
6.1.	Każijiet li jistgħu jiġu suġġetti għal proċeduri ssimplifikati	19
6.2.	Kuntatti ta' qabel in-notifika għad-determinazzjoni tal-użu tal-proċedura ssimplifikata	20
6.3.	In-notifika u l-pubblikazzjoni tas-sommarju qasir	20
6.4.	Deċiżjoni f'forma qasira	20
7.	Il-proċedura ta' investigazzjoni formali	21
7.1.	Pubblikazzjoni tad-deċiżjonijiet u s-sommarji sinifikanti	21
7.2.	Kummenti tal-partijiet interessati	21
7.3.	Kummenti minn Stati Membri:	21
7.4.	Talbiet għal informazzjoni addizzjonali mill-Istat Membru kkonċernat	22
7.5.	Talbiet għal informazzjoni lil sorsi ohra	22
7.6.	Sospensjoni ġġustifikata ta' investigazzjoni formali	22
7.7.	Adozzjoni tad-deċiżjoni finali u estensjoni ġustifikata tal-investigazzjoni formali	22
8.	Investigazzjonijiet f'setturi tal-ekonomija u fi strumenti ta' ghajnuna	23
9.	Ilmenti formali	23
9.1.	Il-formola tal-ilment u l-obbligu biex jintwera interess affettwat	23
9.2.	Perjodu ta' żmien indikattiv u eżitu tal-investigazzjoni ta' lment formali	23
10.	Pjani ta' evalwazzjoni	24
11.	Monitoraġġ	24
12.	Koordinazzjoni ahjar u sħubija mal-Istati Membri	25
13.	Rieżami futur	25

1. AMBITU U GHAN TAL-KODIĊI

1. Matul dawn l-aħhar snin, il-Kummissjoni implimentat l-aġenda ta' Modernizzazzjoni tal-Għajnuna mill-Istat (State Aid Modernisation, "SAM") biex tiffoka l-kontroll tagħha tal-għajnuna mill-Istat fuq il-miżuri li ġenwinament għandhom impatt fuq il-kompetizzjoni fis-Suq Intern, filwaqt li fl-istess hin tissimplifika u tirazzjonalizza r-regoli u l-proċeduri. Dan ippermetta li jsiru investimenti pubbliċi, billi awtorizza lill-Istati Membri li jagħtu sostenn pubbliku mingħajr skrutinju minn qabel mill-Kummissjoni u billi tħaffef it-teħid tad-deċiżjonijiet fi proċeduri ta' għajnuna tal-Istat.
2. Il-Kummissjoni, b'mod partikolari, adottat:
 - Avviż dwar il-Kunċett tal-Għajnuna mill-Istat ("NoA") ⁽¹⁾ li jiċċara t-tipi ta' sostenn pubbliku li ma jinvolvox għajnuna mill-Istat. Dan huwa l-każ, pereżempju, għall-finanzjament ta' attivitajiet ekonomiċi fil-kuntest tas-suq, investimenti fl-infrastruttura bħal ferroviji, toroq, passaġġi tal-ilma interni u sistemi ta' distribuzzjoni tal-ilma li ma jikkompotux ma' infrastrutturi simili, investimenti f'infrastrutturi fuq skala żgħira u l-finanzjament ta' servizzi essenzjalment lokali.
 - Regolament għall-Eżenzjoni Ġenerali Shiha ("GBER") ⁽²⁾ li ppermetta li l-Istati Membri jimplimentaw firxa wiesgħa ta' miżuri ta' għajnuna mill-Istat mingħajr l-approvazzjoni tal-Kummissjoni minn-qabel li x'aktarx ma jgħolqu distorsjoni tal-kompetizzjoni. Aktar minn 97 % tal-miżuri ta' għajnuna mill-Istat li għadhom kif ġew implimentati jaqgħu taħt il-GBER u, għalhekk, huma implimentati mingħajr l-approvazzjoni minn qabel tal-Kummissjoni ⁽³⁾.
 - Regolament Proċedurali dwar l-Għajnuna mill-Istat rivedut, inklużi r-regoli dwar it-trattament tal-ilmenti u l-ghodod ta' informazzjoni dwar is-suq biex jiffukaw fuq il-kontroll tal-għajnuna mill-Istat f'każijiet fejn l-aktar hemm il-probabbiltà li tinholq distorsjoni tal-kompetizzjoni fis-Suq Intern ⁽⁴⁾.
 - Sensiela ta' deċiżjonijiet f'każijiet speċifiċi li jikkonfermaw li l-Istati Membri jistgħu jappoġġjaw bosta proġetti fuq skala żgħira mingħajr il-kontroll tal-għajnuna mill-Istat, minhabba n-natura lokali tagħhom u l-impatt limitat hafna fuq is-Suq Intern ⁽⁵⁾.
3. L-isforz biex ir-regoli tal-UE dwar l-għajnuna mill-Istat isiru ffukati u ssimplifikati għadha għaddejja. Fil-kuntest tal-Qafas Finanzjarju Pluriennali 2021-2027, il-Kummissjoni pproponiet reviżjoni tar-Regolament ta' Awtorizzazzjoni tal-għajnuna mill-Istat tal-UE biex tagħmilha iktar faċli (i) li l-finanzjament tal-UE li jithallas fil-forma ta' strumenti finanzjarji jiġi kkombinat mal-finanzjament tal-Istati Membri u (ii) jiġu ssimplifikati l-kundizzjonijiet għall-Istati Membri biex jappoġġaw certi proġetti taħt il-fondi strutturali u ta' investiment tal-UE ⁽⁶⁾.
4. Sabiex isir l-aħjar użu minn dawn ir-r-regoli modernizzati dwar l-għajnuna mill-Istat, din il-Komunikazzjoni ("il-Kodiċi tal-Aħjar Prattiki") tipprovdi gwida lill-Istati Membri, lill-benefiċjarji tal-għajnuna u lil partijiet ikkonċernati ohra, dwar kif jaħdmu fil-prattika l-proċeduri tal-għajnuna mill-Istat ⁽⁷⁾. Hija għandha l-ghan li tagħmel il-proċeduri ta' għajnuna mill-Istat kemm jista' jkun trasparenti, sempliċi, ċari, prevedibbli u f'waqthom. Hija tissostitwixxi l-Avviż dwar il-Kodiċi tal-Aħjar Prattika adottat fl-2009 ⁽⁸⁾ u tintegra l-Avviż ta' Proċedura Simplifikata tal-2009 ⁽⁹⁾.

⁽¹⁾ L-Avviż tal-Kummissjoni dwar il-kunċett ta' għajnuna mill-Istat kif imsemmi fl-Artikolu 107(1) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (ĠU C 262, 19.7.2016, p. 1).

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 651/2014 tas-17 ta' Ġunju 2014 li jiddikjara li ċerti kategoriji ta' għajnuna huma kompatibbli mas-suq intern skont l-Artikoli 107 u 108 tat-Trattat (ĠU L 187, 26.6.2014, p. 1), kif emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2017/1084 tal-14 ta' Ġunju 2017 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 651/2014 f'dak li għandu x'jaqsam ma' għajnuna għal infrastruttura tal-port u tal-ajruport, livelli limitu ta' notifiċa għal għajnuna għall-kultura u l-konservazzjoni tal-patrimonju u għajnuna għall-infrastrutturi għall-isport u għar-rikreazzjoni multifunzjonali, u l-iskemi ta' għajnuna operatorja reġjonali għar-reġjuni ultraperiferiċi u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 702/2014 f'dak li jirrigwarda l-kalkolu tal-ispejjeż eliġibbli (ĠU L 156, 20.6.2017, p. 1).

⁽³⁾ It-Tabella ta' Valutazzjoni tal-Għajnuna mill-Istat 2017, "Results, trends and observations regarding EU28 State Aid expenditure reports for 2016", 29.11.17, p. 14.

⁽⁴⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2015/1589 tat-13 ta' Lulju 2015 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tal-Artikolu 108 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 248, 24.9.2015, p. 9).

⁽⁵⁾ Ara l-Istqarrija għall-Istampa tal-Kummissjoni, State aid: Commission gives guidance on local public support measures that do not constitute State aid, IP/16/3141, 21 ta' Settembru 2016; L-istqarrija għall-Istampa tal-Kummissjoni, Għajnuna mill-Istat: Commission gives guidance on local public support measures that can be granted without prior Commission approval, IP/15/4889, 29 ta' April 2015.

⁽⁶⁾ Il-Proposta tal-Kummissjoni għal Regolament tal-Kunsill li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (UE) 2015/1588 tat-13 ta' Lulju 2015 dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 107 u 108 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għal ċerti kategoriji ta' għajnuna mill-Istat orizzontali, COM/2018/398 final - 2018/0222, 6.6.2018.

⁽⁷⁾ Peress li parti sinifikanti minn dawn il-miżuri koperti mill-Avviż ta' Proċedura Simplifikata issa huma eżentati minn notifiċa tal-għajnuna mill-Istat u l-użu ta' din il-proċedura huwa għaldaqstant limitat hafna, l-Avviż ta' Proċedura Simplifikata giet integrata f'dan il-Kodiċi tal-Aħjar Prattiki.

⁽⁸⁾ Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar Kodiċi tal-Aħjar Prattika għat-tmxixxa tal-proċeduri ta' kontroll tal-għajnuna mill-Istat (ĠU C 136, 16.6.2009, p. 13).

⁽⁹⁾ L-Avviż tal-Kummissjoni dwar proċedura Simplifikata għat-trattament ta' ċerti tipi ta' għajnuna mill-Istat (ĠU C 136, 16.6.2009, p. 3).

5. Biex jinkisbu l-għanijiet li ssegwi din il-Komunikazzjoni u biex tiġi żgurata applikazzjoni korretta u effiċjenti tar-regoli dwar l-għajnuna mill-Istat, l-Istati Membri u l-Kummissjoni jehtieġ li jikkooperaw mill-qrib bħala shab. F'dan il-kuntest, is-servizzi tal-Kummissjoni se jkomplu joffru kuntatti ta' qabel in-notifika dwar miżuri potenzjali ta' għajnuna mill-Istat li l-Istati Membri qed jikkunsidraw li jimplimentaw. Dawn se jahdmu mal-Istati Membri biex jiddefinixxu l-prijoritajiet fir-rigward tat-trattament proċedurali tal-każijiet. Barra minn hekk, se jistabbilixxu netwerk ta' koordinaturi nazzjonali, u se joffru appoġġ lill-Istati Membri fil-forma ta' gwida u taħriġ dwar l-applikazzjoni tar-regoli dwar l-għajnuna mill-Istat. Bħala parti mill-intensifikar tal-isforz tagħha biex issaħħaħ il-koope-razzjoni u s-shubija mal-Istati Membri, il-Kummissjoni se tinkoraggixxi lill-Istati Membri biex jaqsmu l-esperjenzi tagħhom magħha u ma' xulxin dwar l-aħjar Prattiki u l-isfidi li ltaqghu magħhom fl-applikazzjoni tar-regoli dwar l-għajnuna mill-Istat.
6. Dan il-Kodiċi tal-Aħjar Prattiki għandu wkoll l-għan li jtejjeb il-proċedura biex jiġu ttrattati lmenti dwar l-għajnuna mill-Istat. Huwa jiċċara l-kundizzjonijiet li fihom is-servizzi tal-Kummissjoni se jikkonsidraw li każ ikun ilment formali u jipprovdi skadenzi indikattivi għat-trattar ta' lmenti formali.
7. Il-fatturi speċifiċi ta' każ individwali jistgħu madanakollu jirrikjedu adattament ta' dan il-kodiċi jew devjazzjoni minnu. L-ispeċifiċitajiet tas-setturi tas-sajd u tal-akwakultura u tal-attivitajiet fil-produzzjoni primarja, il-kummerċjalizzazzjoni jew l-ipproċessar tal-prodotti agrikoli jistgħu wkoll jiġġustifikaw devjazzjoni minn dan il-kodiċi.

2. IR-RELAZZJONI MAD-DRITT TAL-UNJON

8. Dan il-kodiċi jiddeskrivi u jiċċara l-proċeduri segwiti mis-servizzi tal-Kummissjoni fil-valutazzjoni ta' każijiet ta' għajnuna mill-Istat. Ma jipprovdi harsa ġenerali eżawrjenti tar-regoli tal-UE dwar l-għajnuna mill-Istat, iżda għandu jinqara flimkien mad-dokumenti l-oħra kollha li jinkludu dawn ir-regoli. Il-kodiċi ma johloqx xi drittijiet godda apparti dawk stabbiliti fit-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea ("it-Trattat"), fir-Regolament tal-Proċedura ⁽¹⁾ u fir-Regolament ta' Implimentazzjoni ⁽²⁾ u fl-interpretazzjoni tagħhom mill-Qrati tal-UE. Lanqas b'xi mod ma jbidel dawn id-drittijiet.

3. NOTIFIKA MINN QABEL

3.1. Obiettivi

9. Is-servizzi tal-Kummissjoni jistiednu lill-Istati Membri biex jagħmlu kuntatt magħhom qabel ma jinnotifikaw formalment miżuri ta' għajnuna potenzjali mill-Istat lill-Kummissjoni ("kuntatti ta' qabel in-notifika"). Dawn il-"kuntatti ta' qabel in-notifika" għandhom diversi obiettivi.
10. L-ewwel nett, matul dawn il-kuntatti ta' qabel in-notifika, is-servizzi tal-Kummissjoni u l-Istat Membru jistgħu jid-diskutu liema informazzjoni hija meħtieġa sabiex in-notifika ta' miżura ta' għajnuna mill-Istat inkwistjoni titqies bħala kompleta. B'hekk, il-kuntatti ta' qabel in-notifika ġeneralment iwasslu għal riżultati aħjar u notifiċi aktar kompleti. Dan imbagħad ihafeff it-trattar ta' dawn in-notifiċi, ġeneralment billi jippermetti li l-Kummissjoni tadotta deċiżjonijiet fi żmien xahrejn mid-data tan-notifika ⁽³⁾.
11. It-tieni, matul il-kuntatti ta' qabel in-notifika, is-servizzi tal-Kummissjoni u l-Istat Membru jistgħu jiddiskutu l-aspetti legali u ekonomiċi ta' miżura proposta b'mod informali u kunfidenzjali ⁽⁴⁾ qabel ma din tiġi nnotifikata formalment. B'mod partikolari, il-fażi ta' qabel in-notifika tista' ttipprovdi opportunità biex jiġu indirizzati dawk l-aspetti ta' miżura proposta li tista' ma tkunx kompletament konformi mar-regoli tal-għajnuna tal-Istat, inkluż f'każijiet fejn huma meħtieġa tibdiliet sinifikanti għall-miżura.
12. It-tielet, matul il-fażi ta' qabel in-notifika, is-servizzi tal-Kummissjoni se jagħmlu l-ewwel valutazzjoni ta' jekk każ jikkwalifikax għal applikazzjoni ta' proċedura m'haffa (ara t-Taqsima 6).

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2015/1589 tat-13 ta' Lulju 2015 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tal-Artikolu 108 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 248, 24.9.2015, p. 9).

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 794/2004 tal-21 ta' April 2004 li jimplimenta r-Regolament tal-Kunsill (UE) 2015/1589 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tal-Artikolu 108 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, kif emendat l-aħhar bir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2015/2282 tas-27 ta' Novembru 2015 (ĠU L 325, 10.12.2015, p. 1).

⁽³⁾ Ara l-Artikolu 4(5) li jirreferi għal deċiżjonijiet skont l-Artikoli 4(2), 4(3) u 4(4) tar-Regolament Proċedurali. Dan il-limitu taż-żmien ma jistax jiġi rrispettat meta s-servizzi tal-Kummissjoni jkun jridu johorġu diversi rikjesti għal informazzjoni minhabba notifiċi mhux kompleti.

⁽⁴⁾ Fuq il-bażi tal-Artikolu 30 tar-Regolament Proċedurali, il-Kummissjoni hija marbuta bis-segretezza professjonali f'kull proċedura ta' għajnuna mill-Istat. Dan huwa appoġġat mill-obbligu ġenerali tas-segretezza professjonali stabbilit fl-Artikolu 339 tat-Trattat.

3.2. Ambitu

13. Is-servizzi tal-Kummissjoni se jidhlu f'kuntatti ta' qabel in-notifika kull meta jitlob Stat Membru. Is-servizzi tal-Kummissjoni jirrakkomandaw bil-qawwa li l-Istati Membri jidhlu f'tali kuntatti f'każijiet li jkollhom aspetti jew karatteristiċi godda jew kumplessità li jiġġustifikaw diskussjonijiet informali minn qabel mas-servizzi tal-Kummissjoni. Il-kuntatti ta' qabel in-notifika jistgħu jkunu utili wkoll għall-proġetti ta' interess komuni b'relevanza għolja tal-UE bħall-proġetti tan-netwerks ewlenin fin-Netzwerk trans-Ewropew tat-Trasport (TEN-T), sal-punt li l-finanzjament tagħhom x'aktarx ikun jikkostitwixxi għajjnuna mill-Istat.

3.3. Tempestività

14. Sabiex jiġi ggarantit li l-kuntatti ta' qabel in-notifika ikunu effiċjenti, l-Istati Membri jenhtieg li jipprovdu lis-servizzi tal-Kummissjoni bl-informazzjoni kollha mehtieġa għall-valutazzjoni ta' proposta ta' miżura ta' għajjnuna mill-Istat fil-forma ta' abbozz ta' notifika. Imbagħad isiru l-kuntatti ta' qabel in-notifika, tipikament permezz ta' email, bit-telefon jew b'konferenza telefonika biex jithaffef il-proċess. Fejn mehtieġ, jew tal-inqas fuq talba ta' Stat Membru, jistgħu jsiru wkoll laqgħat bejn is-servizzi tal-Kummissjoni u l-Istat Membru.
15. F'każi partikolarment kumplessi (bħal każijiet dwar l-għajjnuna għar-ristrutturar jew miżuri ta' għajjnuna individwali kbar jew kumplessi), is-servizzi tal-Kummissjoni jirrakkomandaw li l-Istati Membri jibdwew il-kuntatti ta' qabel in-notifika kemm jista' jkun kmieni sabiex tkun tista' ssir diskussjoni siewja. Tali kuntatti jistgħu jkunu utli wkoll f'xi każijiet li jidhru inqas problematiċi, sabiex tiġi vvalidata l-valutazzjoni inizjali proprja tal-Istati Membri u tiġi stabbilita l-informazzjoni li jkollhom bżonn is-servizzi tal-Kummissjoni għall-valutazzjoni tal-każ.
16. It-tempestività u l-format tal-kuntatti ta' qabel in-notifika jiddependu fuq il-kumplessità tal-każ. Għalkemm tali kuntatti jistgħu jdumu bosta xhur, dawn jenhtieg li, bħala regola ġenerali, ma jdumux aktar minn sitt xhur.
17. Mal-konkluzjoni tal-kuntatti ta' qabel in-notifika, l-Istati Membri għandhom ikunu kapaċi jipprezentaw notifika kompleta. F'każijiet fejn is-servizzi tal-Kummissjoni jikkunsidraw li l-kuntatti ta' qabel in-notifika ma jagħtux riżultati sodisfaċenti, jistgħu jagħlqu l-fażi ta' qabel in-notifika. Dan ma jzommx lill-Istat Membru milli jerga' jipprenotifika jew jinnotifika miżura simili.

3.4. Kontenut

18. Abbażi tal-esperjenza tagħha, speċjalment f'każijiet b'implikazzjonijiet kbar tekniċi, finanzjarji u relatati ma' proġetti, il-Kummissjoni tirrakkomanda li fil-kuntatti ta' qabel in-notifika jiġu involuti l-benefiċjarji ta' miżuri individwali. Madankollu, id-deċiżjoni dwar jekk jiġix involuti il-benefiċjarji hija fidejn l-Istat Membru.
19. Għal miżuri li jinvolvu diversi Stati Membri (pereżempju, proġetti importanti ta' interess Ewropew komuni), l-Istati Membri partecipanti ġeneralment huma mhegga jiddiskutu bejniethom qabel ma jibdwew il-kuntatti ta' qabel in-notifika, biex jiġi żgurat approċċ konsistenti għall-miżura u biex tiġi stabbilita skeda ta' żmien realistika.
20. Is-servizzi tal-Kummissjoni se jippruvaw jipprovdu lill-Istat Membru b'valutazzjoni preliminari informali tal-miżura fl-aħħar tal-fażi tan-notifika minn qabel. Din il-valutazzjoni preliminari tinkludi gwida mhux vinkolanti mis-servizzi tal-Kummissjoni dwar il-kompletezza tal-abbozz tan-notifika u valutazzjoni informali u mhux vinkolanti ⁽¹⁾ ta' jekk il-miżura tikkostitwix għajjnuna mill-Istat u jekk hijiex kompatibbli mas-suq intern jew le.
21. F'każijiet partikolarment godda jew kumplessi, is-servizzi tal-Kummissjoni jistgħu ma jipprovdux valutazzjoni preliminari informali fl-aħħar tal-fażi tan-notifika minn qabel. F'każijiet bħal dawn, fuq talba ta' Stat Membru, huma jistgħu jindikaw liema informazzjoni għad trid tingħata biex ikunu jistgħu jwettqu valutazzjoni tal-miżura.
22. Il-kuntatti ta' qabel in-notifika huma volontarji u kunfidenzjali. Dawn ma jaffettwawx il-valutazzjoni tal-każ wara n-notifika formali tagħha. B'mod partikolari, il-fatt li saru kuntatti ta' qabel in-notifika ma jfissirx li s-servizzi tal-Kummissjoni ma jistgħux jitolbu lill-Istat Membru biex jipprovdi aktar informazzjoni wara n-notifika formali.

⁽¹⁾ Għaldaqstant, hija la tikkostitwixxi u lanqas tippregudika l-pożizzjoni uffiċjali tal-Kummissjoni.

4. APPROĊĊ ABBAŽI TA' PORTAFOLL TAL-KAŻ U PJANIFIKAZZJONI MIFTIEHMA REĊIPROKAMENT

4.1. Approċċ abbaži ta' portafoll tal-każ

23. L-Istati Membri jistgħu jitolbu lis-servizzi tal-Kummissjoni biex jitrattaw każijiet li huma jikkunsidraw bħala prijorità bi skeda ta' żmien aktar prevedibbli. Għal dan il-ghan, huma jistgħu jipparteċipaw fl-“eżerċizzju tal-portafoll” li joffru s-servizzi tal-Kummissjoni. Darbtejn fis-sena ⁽¹⁾, is-servizzi tal-Kummissjoni se jitolbu lill-Istati Membri biex jinfurmawhom liema każijiet notifikati fil-portafoll tagħhom iqisu li huma ta' prijorità għolja jew baxxa. Jekk ikunu jixtiequ jipparteċipaw f'dan l-eżerċizzju, l-Istati Membri għandhom iwieġbu għat-talba fl-iskeda ta' żmien li tingħatallhom. Ladarba jkun rċewew din l-informazzjoni, u bil-kunsiderazzjoni dovuta għar-riżorsi disponibbli u każijiet pendenti oħra li jinvolvu lill-Istat Membru li jkun qed jagħmel it-talba, is-servizzi tal-Kummissjoni jistgħu jipponu Pjanifikazzjoni Miftiehma Reċiprokament għal dawn il-każijiet, biex jiżguraw li jiġu trattati mingħajr dewmien u b'mod prevedibbli.

4.2. Pjanifikazzjoni Miftiehma Reċiprokament

4.2.1. Objettiv u kontenut

24. Pjanifikazzjoni Miftiehma Reċiprokament hija għodda li tista' tintuża biex jiżdedu t-trasparenza u l-prevedibbiltà tat-tul ta' żmien li x'aktarx tiegħu investigazzjoni għall-ghajnuna mill-Istat. Din l-għodda tippermetti li s-servizzi tal-Kummissjoni u l-Istat Membru jaqblu fuq l-iskeda ta' żmien mistennija ta' investigazzjoni f'każ speċifiku, u f'xi każijiet ukoll fuq il-perkors li x'aktarx tiegħu l-investigazzjoni. Dan jista' jkun partikolarment utli f'każijiet li għandhom aspetti godda, li huma relatati mal-proġetti tan-netwerks ewlenin jew huma teknikament kumplessi, uġenti jew sensittivi.

25. B'mod partikolari s-servizzi tal-Kummissjoni u l-Istat Membru jistgħu jaqblu dwar dan li ġej:

- It-trattament prijoritarju tal-każ bħala parti mill-eżerċizzju tal-portafoll. Fejn ikun meħtieġ għal raġunijiet ta' pjanifikazzjoni jew ta' riżorsi ⁽²⁾, jista' jingħata permess għal trattament ta' prijorità jekk l-Istat Membru jaċċetta formalment li jiġu sospiżi u tingħata estensjoni għal-limitu ta' żmien tal-eżami ⁽³⁾ ta' każijiet oħra mill-portafoll tiegħu;
- Liema informazzjoni ⁽⁴⁾ l-Istat Membru u/jew il-preżunt benefiċjarju tal-ghajnuna għandhom jipprovdu lis-servizzi tal-Kummissjoni, u liema tip ta' għbir ta' informazzjoni unilaterali bi hsiebhom jużaw is-servizzi tal-Kummissjoni fil-każ;
- Il-forma u t-tul taż-żmien probabbli tal-valutazzjoni tal-każ mis-servizzi tal-Kummissjoni wara n-notifika tiegħu.

26. Jekk l-Istat Membru jipprovdi l-informazzjoni kollha miftiehma fil-pront, is-servizzi tal-Kummissjoni se jagħmlu hilitom biex jikkonformaw maż-żmien li jkun gie miftiehem reċiprokament għall-investigazzjoni tagħhom tal-każ. Madankollu, jista' ma jkunx possibbli li wiehed jahdem f'dan il-perjodu ta' żmien f'każijiet fejn l-informazzjoni li jipprovdi l-Istat Membru jew il-partijiet terzi tkun tqajjem kwistjonijiet ulterjuri.

4.2.2. Ambitu u tempestività

27. Il-Pjanifikazzjoni Miftiehma Reċiprokament, se tintuża, b'mod partikolari, f'każijiet li jinvolvu hafna aspetti godda, jew huma teknikament diffiċli jew sensittivi. F'każijiet bħal dawn, il-Pjanifikazzjoni Miftiehma Reċiprokament se ssehh fl-aħħar tal-fażi ta' qabel in-notifika, u tkun segwita min-notifika formali.
28. Il-Pjanifikazzjoni Miftiehma Reċiprokament tista' ssir fil-bidu tal-proċedura ta' investigazzjoni formali. F'każijiet bħal dawn, l-Istat Membru għandu jitlob Pjanifikazzjoni Miftiehma Reċiprokament għal trattament ulterjuri tal-każ.

⁽¹⁾ Attwalment fl-aħħar ta' Jannar u fl-aħħar ta' Settembru ta' kull sena.

⁽²⁾ Pereżempju, f'każijiet fejn l-istituzzjonijiet finanzjarji tal-Unjoni Ewropea għandhom r-rwol ta' fond ta' investiment.

⁽³⁾ Ara l-Artikolu 4(5) tar-Regolament Proċedurali.

⁽⁴⁾ Pereżempju studji jew għarfien esperti estern.

5. EŻAMI PRELIMINARI TAL-MIŻURI NNOTIFIKATI

5.1. Talbiet għal informazzjoni

29. Is-servizzi tal-Kummissjoni jibdew l-eżami preliminari tagħhom tal-miżura nnotifikata meta jirċievu n-notifika tagħha. F'każ li jkunu jehtieġu aktar informazzjoni wara li tkun giet notifikata miżura ta' għajjnuna, huma se jibagħtu talba għal informazzjoni lill-Istat Membru. Peress li s-servizzi tal-Kummissjoni jippruvaw jiġbru t-talbiet għall-informazzjoni u peress li l-kuntatti ta' qabel in-notifika jenhtieġ li jiżguraw li l-Istati Membri jipprezentaw notifikati kompleti⁽¹⁾, talba waħda komprensiva għall-informazzjoni ġeneralment se tkun biżżejjed. It-talba tispjega liema informazzjoni hija mehtieġa u normalment se tintbagħat fi żmien erba' ġimgħat wara n-notifika formali.
30. Wara li jkunu rċewew ir-risposta tal-Istat Membru, is-servizzi tal-Kummissjoni jistgħu jqajmu mistoqsijiet addizzjonali skont il-kontenut tar-risposti u skont in-natura tal-każ. Dan ma jfissirx neċessarjament li l-Kummissjoni ssib diffikultajiet serji fil-valutazzjoni tal-każ.
31. Jekk l-Istat Membru ma jipprovdix l-informazzjoni mitluba sal-iskadenza, is-servizzi tal-Kummissjoni se jibagħtu tfakkira. Jekk, wara tfakkira waħda, l-Istat Membru xorta ma jibgħatx l-informazzjoni, is-servizzi tal-Kummissjoni se jinfurmaw lill-Istat Membru li n-notifika hi meqjusa rtirata⁽²⁾, sakemm ma jkunx hemm ċirkostanzi eċċezzjonali. Jekk notifika tkun meqjusa li giet irtirata, l-Istat Membru jista' sussegwentement jerga' jinnotifika l-miżura bl-informazzjoni nieqsa miżjuda.
32. Meta jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet biex tinfetħa proċedura ta' investigazzjoni formali, il-Kummissjoni ġeneralment se tiftaħ din il-proċedura wara massimu ta' żewġ ċikli ta' mistoqsijiet. Madankollu, f'xi każijiet jistgħu johorġu aktar talbiet għal informazzjoni qabel tinfetħa proċedura ta' investigazzjoni formali, skont in-natura tal-każ u l-komplettezza u l-kumplessità tal-informazzjoni li jipprovdi l-Istat Membru.

5.2. Sospensjoni miftiehma tal-investigazzjoni preliminari

33. Is-servizzi tal-Kummissjoni jistgħu jissospendu l-eżami preliminari, pereżempju meta Stat Membru jitlob sospensjoni sabiex tibdel il-miżura ta' għajjnuna biex jinġieb f'konformità mar-regoli dwar l-ghajjnuna mill-Istat, jew inkella permezz ta' ftehim komuni.
34. Il-perjodu ta' sospensjoni se jiġi miftiehem minn qabel. Jekk l-Istat Membru ma jkunx issottometta notifika kompleta li tikkonforma mar-regoli dwar l-ghajjnuna mill-Istat fi tmiem dan il-perjodu, is-servizzi tal-Kummissjoni se jkomplu l-proċedura mill-punt li fih tkun giet sospiża. Is-servizzi tal-Kummissjoni normalment imbagħad jinformaw lill-Istat Membru li n-notifika hi meqjusa li giet irtirata, jew immedjatament jifthu l-proċedura ta' investigazzjoni formali minhabba li hemm dubbi serji dwar jekk il-miżura ta' għajjnuna hix konformi mar-regoli dwar l-ghajjnuna mill-Istat u b'hekk hix kompatibbli mas-suq intern.

5.3. Kuntatti tal-"qagħda attwali" u kuntatti mal-benefiċjarju tal-ghajjnuna

35. Fuq talba, is-servizzi tal-Kummissjoni se jinfurmaw lill-Istat Membru bil-qagħda attwali tal-eżami preliminari ta' notifika.
36. L-Istat Membru jista' jiddeċiedi li jinvolvi lill-benefiċjarju ta' miżura ta' għajjnuna mill-Istat potenzjali (individwali) fil-kuntatti tal-"qagħda attwali" mal-Kummissjoni, speċjalment f'każijiet importanti b'implikazzjonijiet tekniċi, finanzjarji u relatati ma' proġett. Is-servizzi tal-Kummissjoni jirrakkomandaw li l-benefiċjarju jiġi involuti f'dawn il-kuntatti. Madankollu, id-deċiżjoni dwar jekk jiġix involuti il-benefiċjarju hija f'idejn l-Istat Membru.

6. PROĊEDURI SSIMPLIFIKATI F'KAŻIJET SEMPLIĊI

6.1. Każijiet li jistgħu jiġu suġġetti għal proċeduri ssimplifikati

37. Jekk każ ikun sempliċi u ċerti kundizzjonijiet jiġu ssodisfati, il-Kummissjoni tista' taqbel li tittrattah skont proċedura ssimplifikata. F'każijiet bħal dawn, il-Kummissjoni se tagħmel hilita biex fi żmien 25 jum mid-data tan-notifika tadotta deċiżjoni f'forma mqassra li tikkonstata li l-miżura nnotifikata ma tikkostitwix għajjnuna jew deċiżjoni li ma tqajjimx oġġezzjonijiet⁽³⁾.

⁽¹⁾ Sakemm ma jkunx gie miftiehem mod ieħor fil-Pjanifikazzjoni Miftiehma Reċiprokament.

⁽²⁾ Abbazi tal-Artikolu 5(3) tar-Regolament Proċedurali.

⁽³⁾ Skont l-Artikolu 4(2) jew 4(3) tar-Regolament Proċedurali.

38. Jekk Stat Membru jitlob li tiġi applikata l-proċedura ssimplifikata, is-servizzi tal-Kummissjoni se jiddeċiedu jekk il-każ huwiex adatt għal dan it-trattament proċedurali. Dan jista' jkun il-każ, b'mod partikolari, meta miżura tkun simili biżżejjed għal miżuri oħra li jkunu ġew approvati f'minn tal-inqas tliet deċiżjonijiet tal-Kummissjoni adottati fl-10 snin preċedenti għad-data tan-notifika minn qabel ("id-deċiżjonijiet preċedenti"). Biex jiddeċiedu jekk il-miżura hijiex simili biżżejjed għal dawk iavalutati f'deċiżjonijiet preċedenti, is-servizzi tal-Kummissjoni se jharsu lejn il-kundizzjonijiet sostantivi u proċedurali applikabbli kollha, u b'mod partikolari lejn l-għanijiet u l-istruttura ġenerali tal-miżura, it-tipi ta' beneficijarji, l-ispejjeż eliġibbli, il-limiti ta' kull notifika, l-intensitajiet tal-ghajjnuna u l-bonusijiet applikabbli (jekk ikun hemm), id-dispożizzjonijiet tal-kumulazzjoni, l-effett tal-inċentiv, u r-reqwiżiti tat-trasparenza.
39. Ġeneralment, fejn mill-inqas tliet deċiżjonijiet preċedenti huma disponibbli, ikun ċar li l-miżura ma tikkostitwix għajjnuna jew li l-miżura ta' għajjnuna hija kompatibbli mas-suq intern. Madankollu, dan jista' ma jkunx il-każ f'ċerti ċirkostanzi, pereżempju jekk il-Kummissjoni tkun qed terġa' tevalwa d-deċiżjonijiet preċedenti fid-dawl tal-każistika reċenti. Peress li tali każijiet jehtieġ li jiġu eżaminati mill-qrib, is-servizzi tal-Kummissjoni normalment se jirrifjutaw li japplikaw il-proċedura ssimplifikata.
40. Is-servizzi tal-Kummissjoni jistgħu wkoll jirrifjutaw li japplikaw proċedura ssimplifikata f'każijiet fejn miżura ta' għajjnuna tista' tibbenefika minnha kumpanija li għandha l-obbligu li thallas lura l-ghajjnuna mill-Istat li l-Kummissjoni kkunsidrat bħala illegali u inkompatibbli mas-suq intern ⁽¹⁾.

6.2. Kuntatti ta' qabel in-notifika għad-determinazzjoni tal-użu tal-proċedura ssimplifikata

41. Is-servizzi tal-Kummissjoni se jaqblu li japplikaw proċedura simplifikata biss jekk ikunu saru l-kuntatti ta' qabel in-notifika dwar il-miżura ta' għajjnuna inkwistjoni. F'dan il-kuntest, l-Istat Membru għandu jissottometti formola tal-abbozz tan-notifika li tkun tinkludi l-informazzjoni rilevanti kollha, inklużi referenzi għal deċiżjonijiet preċedenti, u abbozz ta' sommarju tan-notifika ⁽²⁾, li hu maħsub għall-pubblikazzjoni fuq is-sit web tad-DG Kompetizzjoni.
42. Is-servizzi tal-Kummissjoni se japplikaw il-proċedura ssimplifikata biss jekk iqisu li l-formola ta' notifika tkun, fil-prinċipju, kompleta. Dan ifisser li s-servizzi tal-Kummissjoni fil-prinċipju jkollhom biżżejjed informazzjoni biex japprovaw il-miżura, jekk l-Istat Membru jibbaża n-notifika tiegħu fuq il-formola tal-abbozz tan-notifika inklużi r-riżultati tal-kuntatti ta' qabel in-notifika.

6.3. In-notifika u l-pubblikazzjoni tas-sommarju qasir

43. Il-limitu ta' żmien ta' 25 jum għall-adozzjoni ta' deċiżjoni f'forma qasira (ara l-Punt 38) jibda jiddekorri meta l-Istat Membru jippreżenta n-notifika. Jintużaw formoli standard ta' notifika ⁽³⁾ li jintużaw fil-proċedura ssimplifikata.
44. Wara li jkunu rċewew in-notifika, is-servizzi tal-Kummissjoni se jippubblikaw sommarju tan-notifika ⁽⁴⁾ fuq is-sit web tad-DG Kompetizzjoni u se jiddikjaraw li l-miżura ta' għajjnuna tista' tikkwalifika biex tiġi applikata l-proċedura ssimplifikata. Il-partijiet interessati mbagħad se jkollhom 10 ijiem xogħol biex jikkumentaw, b'mod partikolari fuq ċirkostanzi li jistgħu jkunu jehtieġu eżami aktar bir-reqqa. Jekk parti interessata tqajjem thassib li *prima facie* jidher fondat, is-servizzi tal-Kummissjoni se japplikaw il-proċedura normali. Huma se jinformaw lill-Istat Membru u l-partijiet interessati tiegħu.

6.4. Deċiżjoni f'forma qasira

45. F'każijiet fejn tiġi applikata proċedura ssimplifikata, il-Kummissjoni normalment se tohrog deċiżjoni f'forma qasira. Il-Kummissjoni se tagħmel hilita biex tadotta deċiżjoni li tikkonstata li l-miżura nnotifikata ma tikkostitwix għajjnuna jew deċiżjoni li ma jitqajmux ogġezzjonijiet ⁽⁵⁾ fi żmien 25 jum ta' xogħol min-notifika.
46. Id-Deciżjoni f'forma qasira jkun fiha sommarju ppubblikat fiz-żmien tan-notifika u valutazzjoni qasira tal-miżura skont l-Artikolu 107(1) tat-Trattat u, fejn applikabbli, issemmi li hija konformi mal-prattika preċedenti tal-Kummissjoni tat-tehid ta' deċiżjonijiet. Il-verżjoni pubblika tad-deċiżjoni se tiġi ppubblikata fuq is-sit web tad-DG Kompetizzjoni.

⁽¹⁾ Fuq il-bażi ta' ordni ta' rkupru pendenti tal-Istati Membri, ara s-Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tad-9 ta' Marzu 1994, il-Kawża C-188/92, TWD Textilwerke Deggendorf, ECLI:EU:C:1994:90.

⁽²⁾ L-Anness ta' dan il-Kodiċi tal-Ahjar Prattiki.

⁽³⁾ L-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni.

⁽⁴⁾ Dan is-sommarju huwa bbażat fuq il-formola standard ipprovduta fl-Anness ta' dan il-Kodiċi tal-Ahjar Prattiki.

⁽⁵⁾ Abbazi tal-Artikolu 4(2) jew 4(3) tar-Regolament Proċedurali.

7. IL-PROCEDURA TA' INVESTIGAZZJONI FORMALI

47. Il-Kummissjoni għandha l-għan li ttejjeb it-trasparenza, il-prevedibbiltà u l-effiċjenza tat-trattament tal-każijiet kumplessi li huma ttrattati taħt il-proċedura ta' investigazzjoni formali. Għal dan il-għan, se tuża b'mod effiċjenti l-mezzi proċedurali kollha li għandha abbażi tar-Regolament Proċedurali.

7.1. Pubblikazzjoni tad-deċiżjonijiet u s-sommarji sinifikanti

48. Il-Kummissjoni tagħmel hilita biex tippubblika d-deċiżjoni tagħha li tiftaħ il-proċedura ta' investigazzjoni formali ("id-deċiżjoni ta' ftuħ"), flimkien ma' sommarju ⁽¹⁾ fi żmien xahrejn mill-adozzjoni tagħha f'każijiet fejn l-Istat Membru ma jitolbox li informazzjoni kunfidenzjali titneħha mid-deċiżjoni.

49. Fejn ikun hemm nuqqas ta' ftehim bejn is-servizzi tal-Kummissjoni u l-Istat Membru dwar it-tneħħija ta' informazzjoni kunfidenzjali mid-deċiżjoni ta' ftuħ, il-Kummissjoni se tapplika l-prinċipji tal-Komunikazzjoni dwar is-segretezza professjonali ⁽²⁾ u se tippubblika d-deċiżjoni malajr kemm jista' jkun wara l-adozzjoni tagħha ⁽³⁾. L-istess Prattika tapplika għall-pubblikazzjoni tad-deċiżjonijiet finali kollha ⁽⁴⁾.

7.2. Kummenti tal-partijiet interessati

50. Il-partijiet interessati, inkluż il-benefiċjarju tal-ghajnuna, jistgħu jikkumentaw fuq id-deċiżjoni ta' ftuħ fi żmien xahar mill-pubblikazzjoni tagħha ⁽⁵⁾. Is-servizzi tal-Kummissjoni, fil-prinċipju, mhux se jestendu din l-iskadenza jew jaċċettaw sottomissjonijiet wara li tkun għaddiet ⁽⁶⁾. Is-servizzi tal-Kummissjoni jistgħu jagħtu estensjoni biss f'każijiet eċċezzjonali u debitament ġustifikati, pereżempju jekk il-parti interessata jkollha l-intenzjoni li tipprezenta informazzjoni fattwali partikolarment voluminuża jew jekk ikun sar xi kuntatt mal-parti interessata qabel ma jiskadi l-limitu ta' żmien.

51. F'hafna każijiet kumplessi, is-servizzi tal-Kummissjoni jistgħu jibagħtu kopja tad-deċiżjoni ta' ftuħ lil partijiet terzi, inklużi assoċjazzjonijiet kummerċjali jew imprenditorjali u jitolbuhom jikkumentaw fuq aspetti speċifiċi tal-każ ⁽⁷⁾. Il-kooperazzjoni ta' partijiet interessati hija fuq bażi volontarja. Fl-ittra tagħhom, is-servizzi tal-Kummissjoni se jistiednu lil partijiet interessati sabiex iwieġbu fi żmien xahar sabiex jiżguraw li l-proċedura hija effiċjenti. Il-Kummissjoni se tibgħat l-istess invit għal kummenti lill-benefiċjarju tal-ghajnuna.

52. Sabiex ikunu rispettati d-drittijiet ta' difiża ⁽⁸⁾, is-servizzi tal-Kummissjoni se jibagħtu verżjoni mhux kunfidenzjali ta' kull kumment li jirċievu mingħand partijiet interessati lill-Istat Membru kkonċernat u se jistiednu lill-Istat Membru sabiex iwieġeb fi żmien xahar. Jekk ma jkunx hemm kummenti min-naħa tal-partijiet interessati, is-servizzi tal-Kummissjoni se jinformaw lill-Istat Membru f'dan is-sens.

53. Is-servizzi tal-Kummissjoni jistiednu lill-Istati Membri biex jaċċettaw il-kummenti tal-partijiet interessati fil-lingwa oriġinali tagħhom, sabiex dawn ikunu jistgħu jintbagħtu malajr kemm jista' jkun. Madankollu, is-servizzi tal-Kummissjoni se jipprovdu traduzzjoni jekk Stat Membru jitolbha. Dan jista' jwassal biex il-proċedura tiegħu aktar żmien.

7.3. Kummenti minn Stati Membri:

54. Is-servizzi tal-Kummissjoni jagħmlu hilitom biex ilestu l-proċedura ta' investigazzjoni formali malajr kemm jista' jkun. Għalhekk huma japplikaw l-iskadenzi stabbiliti fir-Regolament Proċedurali b'mod strett. Jekk Stat Membru ma jipprezentax il-kummenti tiegħu dwar id-deċiżjoni ta' ftuħ jew kummenti li tkun għamlet parti terza fi żmien xahar ⁽⁹⁾, is-servizzi tal-Kummissjoni jistgħu jestendu l-iskadenza b'xahar ieħor, jekk it-talba tal-Istat Membru tkun ġustifikata, u jiddikjaraw li, hlief f'ċirkustanzi eċċezzjonali, mhux se tinghata estensjoni oħra. Jekk l-Istat Membru ma jibgħatx tveġiba suffiċjenti u sinifikanti, il-Kummissjoni tista' tiegħu deċiżjoni fuq il-bażi tal-informazzjoni li tkun disponibbli għaliha ⁽¹⁰⁾.

⁽¹⁾ Is-"sommarju sinifikanti" huwa maħsub li jkun sommarju qasir tar-raġunijiet li fuqhom il-Kummissjoni ddeċidiet li tiftaħ il-proċedura. Is-sommarju sinifikanti jiġi tradott fil-lingwi uffiċjali kollha tal-UE u ppubblikat flimkien mat-test shih tad-deċiżjoni ta' ftuħ fil-Gurnal Uffiċjali.

⁽²⁾ Commission communication on professional secrecy in State aid decisions (Dan id-dokument ma jeżistix bil-Malti.) (ĠU C 297, 9.12.2003, p. 6).

⁽³⁾ B'konformità mal-paragrafu 33 tal-Komunikazzjoni dwar is-segretezza professjonali.

⁽⁴⁾ B'konformità mal-paragrafu 34 tal-Komunikazzjoni dwar is-segretezza professjonali.

⁽⁵⁾ L-Artikolu 7(6) tar-Regolament Proċedurali.

⁽⁶⁾ Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 12(1) tar-Regolament Proċedurali.

⁽⁷⁾ Skont ġurisprudenza stabbilita, il-Kummissjoni hi ntitolata li tibgħat id-deċiżjoni dwar il-ftuħ tal-investigazzjoni formali lil partijiet interessati identifikati; ara, pereżempju, il-Kawża T-198/01, Technische Glaswerke Ilmenau vs il-Kummissjoni, ECLI:EU:T:2004:222, il-paragrafu 195; Il-Kawża Magħquda C-74/00 P u C-75/00 P, Falck Spa et al vs il-Kummissjoni, ECLI:EU:C:2002:524, paragrafu 83.

⁽⁸⁾ Kif ukoll b'konformità mal-Artikolu 6(2) tar-Regolament Proċedurali.

⁽⁹⁾ L-Artikolu 6(1) tar-Regolament Proċedurali.

⁽¹⁰⁾ B'konformità mal-Artikoli 9(7) u 15(1) tar-Regolament Proċedurali.

55. Jekk l-informazzjoni li hi essenzjali biex il-Kummissjoni tasal għal deċiżjoni finali tkun nieqsa fil-każ ta' għajjnuna illegali (jigifieri jekk għajjnuna ġdida li tiddaħhal fis-seħh hijiex bi ksur tal-Artikolu 108(3) tat-Trattat), il-Kummissjoni tista' tohroġ ingunzjoni ⁽¹⁾ li teżiġi li l-Istat Membru jipprovdi l-informazzjoni. Jekk l-Istat Membru ma jirrispondix għal din l-ingunzjoni fiż-żmien preskritt, il-Kummissjoni tista' tiehu deċiżjoni abbażi tal-informazzjoni li tkun disponibbli għaliha.

7.4. Talbiet għal informazzjoni addizzjonali mill-Istat Membru kkonċernat

56. F'każijiet kumplessi hafna, is-servizzi tal-Kummissjoni jistgħu jkollhom bżonn jibagħtu talba għal aktar informazzjoni wara li jkun rċevew il-kummenti tal-Istat Membru dwar id-deċiżjoni ta' ftuh. Il-perjodu għall-Istat Membru biex jirrispondi normalment ikun ta' xahar.
57. Jekk Stat Membru ma jwiegibx sal-iskadenza, is-servizzi tal-Kummissjoni se jibagħtu tfakkira, filwaqt li jistabbilixxu skadenza finali, li normalment tkun ta' 20 jum ta' xogħol. Huma se jinformaw ukoll lill-Istat Membru li, fin-nuqqas ta' tweġiba xierqa sad-data tal-iskadenza, il-Kummissjoni għandha bosta opzjonijiet skont il-karatteristiċi tal-każ. Din tista' tosserva li n-notifika hija rtirata ⁽²⁾. Hija tista' tibgħat talba għal informazzjoni lil sorsi oħra ⁽³⁾. Għal każijiet ta' għajjnuna illegali, il-Kummissjoni tista' tohroġ ingunzjoni għall-ghoti ta' informazzjoni. Tista' wkoll tiehu deċiżjoni abbażi tal-informazzjoni disponibbli għaliha ⁽⁴⁾.

7.5. Talbiet għal informazzjoni lil sorsi oħra

58. Wara li tkun fethet il-proċedura ta' investigazzjoni formali f'każijiet fejn ikun ġie formalment konkluż li l-Istat Membru ma pprovdiex biżżejjed informazzjoni matul l-eżami preliminari, il-Kummissjoni tista' tohroġ talba għal informazzjoni lil sorsi oħra apparti mill-Istat Membru ⁽⁵⁾.
59. Jekk is-servizzi tal-Kummissjoni jixtiequ jitolbu informazzjoni minghand il-benefiċjarju tal-għajjnuna, jehtieg li jiksbi l-kunsens esplicitu tal-Istat Membru. L-Istat Membru se jkollu tipikament skadenza qasira biex iwieġeb għal tali talba għal kunsens.
60. Is-servizzi tal-Kummissjoni se jirrispettaw l-prinċipju tal-proporzjonalità ⁽⁶⁾ u jitolbu biss informazzjoni minn sorsi oħra, jekk dik l-informazzjoni tkun għad-dispożizzjoni ta' daww il-partijiet. Il-partijiet interessati se jkollhom perjodu ta' żmien raġonevoli, normalment mhux aktar minn xahar, biex jipprovdu l-informazzjoni.
61. Minbarra t-talbiet għal informazzjoni minn sorsi oħra, il-Kummissjoni għandha wkoll il-kompetenza biex tinvestiga u tiġbor informazzjoni bbażata fuq il-ġurisprudenza tal-qrati tal-UE ⁽⁷⁾. Din il-kompetenza mhix affettwata mir-regoli speċifiċi li jirregolaw talbiet għal informazzjoni lil sorsi oħra.

7.6. Sospensjoni ġġustifikata ta' investigazzjoni formali

62. Is-servizzi tal-Kummissjoni se jissospendu investigazzjoni formali biss f'ċirkustanzi eċċezzjonali u bi ftehim mal-Istat Membru. Dan jista' jkun il-każ jekk Stat Membru jitlob għal sospensjoni sabiex iġib il-proġett tiegħu konformi mar-regoli tal-għajjnuna mill-Istat, jew fejn sentenza f'kawża pendenti quddiem il-qrati tal-UE x'aktarx li jkun se jkollha impatt fuq il-valutazzjoni tal-każ.
63. Sospensjoni formali normalment tingħata darba biss, u għal perjodu miftiehem minn qabel bejn is-servizzi tal-Kummissjoni u l-Istat Membru.

7.7. Adozzjoni tad-deċiżjoni finali u estensjoni ġustifikata tal-investigazzjoni formali

64. Il-Kummissjoni dejjem tagħmel hilita biex tadotta deċiżjoni finali malajr u, safejn possibbli, fi żmien 18-il xahar mill-ftuh tal-proċedura ⁽⁸⁾. Din l-iskadenza tista' tiġi estiża bi ftehim bejn is-servizzi tal-Kummissjoni u l-Istat Membru. Estensjoni tista' tkun xierqa jekk il-każ ikun jikkonċerna għajjnuna ġdida jew jekk ikun iqajjem kwistjonijiet legali godda.
65. Sabiex tiżgura l-konformità ma' din l-iskadenza ta' 18-il xahar, il-Kummissjoni se tagħmel hilita biex tadotta d-deċiżjoni finali mhux aktar tard minn sitt xhur wara li l-Istat Membru jippreżenta l-aħhar informazzjoni, jew wara li tgħaddi l-aħhar skadenza.

⁽¹⁾ L-Artikolu 12 tar-Regolament Proċedurali.

⁽²⁾ L-Artikolu 5(3) tar-Regolament Proċedurali.

⁽³⁾ L-Artikolu 7 tar-Regolament Proċedurali.

⁽⁴⁾ L-Artikoli 9(7) u 15(1) tar-Regolament Proċedurali.

⁽⁵⁾ Pereżempju, fil-Kawża T-198/01, Technische Glaswerke Ilmenau vs il-Kummissjoni, ECLI:EU:T:2004:222, il-Qorti tal-Prim' Istanza rrikonoxxiet implicitament li l-Kummissjoni kellha d-dritt li tagħmel mistoqsijiet lil wahda mill-impriżi li għamlu kummenti wara d-deċiżjoni ta' ftuh tal-proċedura ta' investigazzjoni formali. Bl-istess mod, fil-Kawża T-296/97 Alitalia vs il-Kummissjoni, ECLI:EU:T:2000:289, il-Qorti tal-Prim' Istanza wkoll implicitament aċċettat li l-Kummissjoni setgħet permezz tal-konsulenti esperti mahturin tagħha, tagħmel kuntatt ma' investituri istituzzjonali sabiex tivvaluta l-kundizzjonijiet tal-investiment tal-Istat Taljan, f'Alitalia.

⁽⁶⁾ L-Artikolu 9(6) tar-Regolament Proċedurali. Skont l-Artikolu 15(2) ta' dak ir-Regolament, il-Kummissjoni mhijiex marbuta bi skadenza f'każ ta' għajjnuna illegali.

8. INVESTIGAZZJONIJIET F'SETTURI TAL-EKONOMIJA U FI STRUMENTI TA' GHAJNUNA

66. Il-Kummissjoni għandha l-kompetenza li twettaq inkjesti settorjali, li fihom se tirrispetta l-prinċipju tal-proporzjonalità⁽¹⁾. Fi tmien tali inkjesta, il-Kummissjoni se tippubblika rapport dwar ir-riżultati tal-investigazzjoni tagħha fuq is-sit web tad-DĠ Kompetizzjoni. Il-Kummissjoni se tinforma lill-Istati Membri u tistieden lilhom kif ukoll partijiet ikkonċernati oħrajn biex jikkummentaw fuq ir-rapport fi żmien perjodu ta' mhux aktar minn xahar.
67. L-informazzjoni miksuba permezz tal-inkjesta settorjali tista' tintuża fi proċeduri ta' għajnuna mill-Istat, u tista' twassal biex il-Kummissjoni tniedi investigazzjonijiet dwar miżuri ta' għajnuna mill-Istat fuq inizjattiva tagħha stess.

9. ILMENTI FORMALI

68. Is-servizzi tal-Kummissjoni jagħmlu hilitom biex jitrattaw ilmenti minn partijiet interessati b'mod kemm jista' jkun effiċjenti u trasparenti, permezz tal-aħjar prattiki deskritti hawn taht.

9.1. Il-formola tal-ilment u l-obbligu biex jintwera interess affettwat

69. L-Artikolu 1(h) tar-Regolament Proċedurali jiddefinixxi partijiet interessati bħala kull Stat Membru u kull persuna, impriża jew assoċjazzjoni ta' impriži li l-interessi tagħhom jistgħu jkunu affettwati bl-ghoti ta' għajnuna, b'mod partikolari l-benefiċjarju tal-għajnuna, impriži li jikkompetu bejniethom u assoċjazzjonijiet tal-kummerċ. Il-partijiet interessati li jixtiequ jipprezentaw ilment formali lill-Kummissjoni jehtieġ li jimlew formola ta' lment⁽²⁾ u jipprovdu l-informazzjoni kollha mitluba, flimkien ma' verżjoni mhux kunfidenzjali tal-ilment⁽³⁾. Jekk il-formola tal-ilmenti tkun kompleta u l-parti li tinnotifikaha turi li l-interessi tagħha jistgħu jiġu affettwati bl-ghoti tal-għajnuna skont l-Artikolu 1(h) tar-Regolament Proċedurali⁽⁴⁾, is-servizzi tal-Kummissjoni se jirreġistraw il-każ bħala lment formali.
70. Jekk il-parti li tinnotifika ma tipprovdi l-informazzjoni kollha mehtieġa mill-formola tal-ilmenti jew ma turix li hija għandha interess li taġixxi, is-servizzi tal-Kummissjoni se jikkunsidraw il-preżentazzjoni bħala informazzjoni tas-suq⁽⁵⁾. Is-servizzi tal-Kummissjoni se jinfurmaw lill-parti li tinnotifika skont dan. L-informazzjoni dwar is-suq tista' twassal għal investigazzjoni ulterjuri mill-Kummissjoni.

9.2. Perjodu ta' żmien indikattiv u eżitu tal-investigazzjoni ta' lment formali

71. Is-servizzi tal-Kummissjoni jagħmlu hilitom biex jinvestigaw ilment formali fi żmien mhux vinkolanti ta' 12-il xahar minn meta jiġi rreġistrat. L-investigazzjoni tista' tkun itwal abbażi taċ-ċirkustanzi tal-każ, pereżempju jekk is-servizzi tal-Kummissjoni jkunu jehtieġu li jitolbu lill-ilmentatur, lil Stat Membru jew lil partijiet terzi għal informazzjoni ulterjuri.
72. Jekk ilment ma jkunx sostanzjat, is-servizzi tal-Kummissjoni se jippruvaw jinformaw lill-ilmentatur fi żmien xahrejn minn meta tirreġistra li ma hemmx raġunijiet suffiċjenti sabiex jiddeċiedu dwar il-każ. Huma se jistiednu lill-ilmentatur biex jipprezenta aktar kummenti sostantivi fi żmien xahar. Jekk l-ilmentatur ma jipprovdi aktar kummenti sal-iskadenza, l-ilment se jiġi meqjus irtirat.
73. Fir-rigward tal-ilmenti dwar għajnuna approvata u/jew miżuri ta' għajnuna li ma' għandhomx għalfejn ikunu notifikati, is-servizzi tal-Kummissjoni se jippruvaw ukoll iwieġbu lill-ilmentatur fi żmien xahrejn minn meta jirċievu l-ilment.

⁽¹⁾ L-Artikolu 25 tar-Regolament Proċedurali.

⁽²⁾ L-Anness IV tar-Regolament ta' Implimentazzjoni.

⁽³⁾ Ara l-Artikolu 24(2) tar-Regolament Proċedurali.

⁽⁴⁾ "Parti interessata" tfisser kull Stat Membru u kull persuna, impriża jew assoċjazzjoni ta' impriži li l-interessi tagħhom jistgħu jkunu affettwati bl-ghoti ta' għajnuna, b'mod partikolari l-benefiċjarju tal-għajnuna, impriži li jikkompetu bejniethom u assoċjazzjonijiet tal-kummerċ.

⁽⁵⁾ Kif spjegat fil-Premessa 32 fil-preambolu tar-Regolament Proċedurali, "[b]iex jiġu assigurati l-kwalità tal-ilmenti pprezentati lill-Kummissjoni, u fl-istess hin it-trasparenza u ċ- ċertezza legali, huwa xieraq li jiġu stabbiliti l-kundizzjonijiet li lment għandu jissodisfa biex il-Kummissjoni tkun fil-pussess ta' informazzjoni rigward għajnuna allegatament kontra l-liġi u tniedi l-eżami preliminari. Ilmenti pprezentati, li ma jissodisfawx daww il-kundizzjonijiet għandhom jiġu ttrattati bħala informazzjoni ġenerali dwar is-suq, u m'għandhomx bilfors iwasslu għal investigazzjonijiet *ex officio*".

74. Skont il-volum ta' xogħol li jkollhom u billi japplikaw id-dritt tagħhom li jistabbilixxu l-prijoritajiet għall-investigazzjonijiet ⁽¹⁾, is-servizzi tal-Kummissjoni se jippruvaw iwettqu waħda minn dawn li ġejjin fi żmien 12-il xahar wara li jiġi rreġistrat l-ilment:
- jadottaw deċiżjoni ⁽²⁾, u jibgħatu kopja lill-ilmentatur;
 - jibagħtu ittra lill-ilmentatur li tistipula l-fehmiet preliminari tagħhom dwar il-miżura abbażi tal-informazzjoni disponibbli ("ittra ta' valutazzjoni preliminari"); din l-ittra mhix il-pożizzjoni uffiċjali tal-Kummissjoni.
75. Jekk l-ittra ta' valutazzjoni preliminari tikkonkludi b'mod proviżorju li ma hemm l-ebda għajnuna inkompatibbli, l-ilmentatur jista' jikkummenta dwar dan fi żmien xahar. Jekk l-ilmentatur ma jikkummentax fiż-żmien stipulat, l-ilment se jiġi meqjus irtirat.
76. Jekk ilment ikun jikkonċerna għajnuna illegali, is-servizzi tal-Kummissjoni se jfakkru lill-ilmentatur li huwa possibbli li jinbnew proċeduri quddiem il-qrati nazzjonali, li jistgħu jordnaw li tali għajnuna tiġi sospiza jew irkuprata ⁽³⁾. Is-servizzi tal-Kummissjoni jistgħu jittrattaw ilmenti formali dwar miżuri ta' għajnuna li qed jiġu kkontestati quddiem il-qrati nazzjonali bħala prijorità baxxa għal kemm idumu l-proċeduri.
77. Is-servizzi tal-Kummissjoni normalment, iżda mhux neċessarjament, se jibagħtu l-verżjoni mhux kunfidenzjali ta' lmenti ssostanzjati lill-Istat Membru għall-kummenti. Is-servizzi tal-Kummissjoni se jistiednu lill-Istati Membri kkonċernati biex jirrispettaw il-limiti ta' żmien sabiex jibagħtu l-kummenti tagħhom u jipprovdu informazzjoni dwar l-ilmenti. L-ilmenti normalment se jintbagħtu lill-Istat Membru fil-lingwa oriġinali tagħhom. Madankollu, is-servizzi tal-Kummissjoni se jipprovdu traduzzjoni jekk l-Istat Membru jitlob dan. Dan jista' jwassal biex il-proċedura tiegħu aktar żmien.
78. Is-servizzi tal-Kummissjoni, b'mod sistematiku se jzommu lill-Istati Membri u lill-ilmentaturi infurmati dwar l-ipproċessar jew l-għeluq tal-ilmenti.

10. PJANI TA' EVALWAZZJONI

79. L-effetti pożittivi tal-għajnuna mill-Istat għandhom jissuperaw l-effetti negattivi potenzjali tagħhom fuq il-kompetizzjoni u l-kummerċ. Biex tiżgura li dan ikun il-każ, il-Kummissjoni thegġeg li ssir evalwazzjoni *ex post* effettiva ta' skemi ta' għajnuna li jistgħu jwasslu għal distorsjonijiet sostanzjali tal-kompetizzjoni. Dan jinkludi skemi ta' għajnuna b'baġits kbar jew karatteristiċi godda, u skemi fi swieq fejn huwa mistenni tibdil sinifikanti fis-suq, fit-teknoloġija jew regolatorju. Is-servizzi tal-Kummissjoni se jiddeċiedu matul il-fażi ta' qabel in-notifika jekk evalwazzjoni hijiex neċessarja. Huma se jinformaw lill-Istat Membru malajr kemm jista' jkun, sabiex ikollu biżżejjed żmien ihejji pjan ta' evalwazzjoni.
80. Għal skemi li jridu jiġu evalwati abbażi tal-GBER ⁽⁴⁾, l-Istat Membru jrid jinnotifika l-pjan ta' evalwazzjoni tiegħu lill-Kummissjoni fi żmien 20 jum ta' xogħol mid-dhul fis-sehħ tal-iskema. Il-Kummissjoni se tivvaluta l-pjan ta' evalwazzjoni u, jekk dan jissodisfa l-kundizzjonijiet, tapprovah mill-aktar fis possibbli. Imbagħad se testendi wkoll il-perjodu meta l-iskema tista' tiġi implimentata skont il-GBER.
81. Għal skemi notifikati li għandhom jiġu evalwati, l-Istat Membru jrid jippreżenta pjan ta' evalwazzjoni lill-Kummissjoni fl-istess żmien tan-notifika. Il-Kummissjoni se tivvaluta l-pjan ta' evalwazzjoni flimkien mal-iskema nnifisha, u d-deċiżjoni tagħha se tkopri kemm il-pjan kif ukoll l-iskema. Ir-rekwiziti proċedurali kollha mir-Regolament Proċedurali japplikaw b'mod shih.

11. MONITORAĠĠ

82. Il-Kummissjoni żżomm is-sistemi kollha ta' għajnuna li jeżistu fl-Istati Membri taht rieżami kontinwu ⁽⁵⁾. Ir-rieżami jsir f'kooperazzjoni mal-Istati Membri, li jridu jipprovdu l-informazzjoni kollha meħtieġa lill-Kummissjoni ⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ Il-Kawża T-475/04, Bouygues SA vs. il-Kummissjoni, ECLI:UE:T:2007:196, il-paragrafi 158 u 159.

⁽²⁾ L-Artikolu 4 tar-Regolament Proċedurali.

⁽³⁾ Ara l-Avviż tal-Kummissjoni dwar l-Infurzar tal-Liġi dwar l-Għajnuna mill-Istat mill-Qrati Nazzjonali (ĠU C 85, 9.4.2009, p. 1).

⁽⁴⁾ L-Artikolu 1(2)(a) tal-GBER jeskludi mill-ambitu tal-iskemi ta' għajnuna għall-eżenzjoni ta' kategorija b'baġits annwali ta' aktar minn EUR 150 miljun, minn sitt xhur mid-dhul fis-sehħ tagħhom, sakemm il-Kummissjoni ma tkunx estendiet dan il-perjodu wara l-approvazzjoni ta' pjan ta' evalwazzjoni.

⁽⁵⁾ Abbażi tal-Artikolu 108(1) tat-Trattat.

⁽⁶⁾ B'konformità mal-Artikolu 21(1) tar-Regolament Proċedurali.

83. Mis-SAM 'l hawn, l-Istati Membri kellhom possibbiltajiet akbar biex jaghtu għajnuna minghajr ma jinnotifikawha lill-Kummissjoni, l-aktar minhabba li l-GBER issa japplika għal aktar miżuri. Biex jiġi żgurat li dawn il-miżuri jkunu konformi mar-regoli b'mod konsistenti madwar l-UE, huwa dejjem aktar importanti li l-Kummissjoni tagħmel monitoraġġ ta' kif l-Istati Membri japplikaw l-iskemi ta' għajnuna eżistenti jew li huma eżentati. Għalhekk, is-servizzi tal-Kummissjoni stabbilixxew proċess annwali ta' monitoraġġ li matulu jagħzlu kampjun ta' każijiet ta' għajnuna mill-Istat għal aktar skrutinju.
84. Is-servizzi tal-Kummissjoni jivverifikaw kemm il-konformità tal-iskemi magħżula mal-bażi legali tagħhom kif ukoll l-implimentazzjoni tagħhom ⁽¹⁾.
85. Is-servizzi tal-Kummissjoni jiksibu l-informazzjoni mehtieġa għall-proċess ta' monitoraġġ permezz ta' talbiet għal informazzjoni lill-Istati Membri. Normalment l-Istati Membri jkollhom 20 jum ta' xogħol biex iwieġbu għal dawn it-talbiet. F'każijiet ġustifikati, pereżempju fejn ikun mehtieġ li jinghata ammont eċċezzjonalment kbir ta' informazzjoni, dan il-perjodu jista' jkun itwal.
86. Jekk l-informazzjoni pprovduta ma tkunx biżżejjed biex jiġi konkluż jekk il-miżura hijiex imfassla u implimentata tajjeb, is-servizzi tal-Kummissjoni se jibagħtu aktar t-talbiet għal informazzjoni lill-Istat Membru.
87. Is-servizzi tal-Kummissjoni se jippruvaw ilestu l-monitoraġġ tal-miżura ta' għajnuna mill-Istat fi żmien 12-il xahar mill-ewwel talba għal informazzjoni u jinfurmaw lill-Istat Membru kkonċernat dwar l-eżitu.

12. KOORDINAZZJONI AHJAR U SHUBIJA MAL-ISTATI MEMBRI

88. Mis-SAM 'l hawn, l-Istati Membri kellhom responsabbiltà akbar fil-kontroll tal-għajnuna mill-Istat u aktar possibbiltajiet biex jaghtu għajnuna minghajr ma jinnotifikawha lill-Kummissjoni. Għalhekk, il-kooperazzjoni bejn il-Kummissjoni u l-Istati Membri dwar l-applikazzjoni tar-regoli l-godda dwar l-għajnuna mill-Istat saret aktar importanti.
89. Sabiex irawmu relazzjonijiet ta' hidma aktar mill-qrib mal-Istati Membri, is-servizzi tal-Kummissjoni stabbilew hafna gruppi ta' hidma li jlaqqgħu flimkien rappreżentanti kemm mill-Istati Membri kif ukoll mill-Kummissjoni. Dawn il-gruppi ta' hidma jiltaqqgħu fuq bażi regolari u huma mahsuba biex jiskambjaw informazzjoni dwar l-aspetti prattici u t-tagħlimiet meħuda fir-rigward tal-applikazzjoni tar-regoli dwar l-għajnuna mill-Istat. Is-servizzi tal-Kummissjoni jipprovdu s-segretarjat għall-gruppi ta' hidma.
90. Barra minn hekk, is-servizzi tal-Kummissjoni huma lesti wkoll li jaghtu appoġġ lill-Istati Membri, pereżempju billi jipprovdu gwida informali dwar l-interpretazzjoni tar-regoli l-godda. Is-servizzi tal-Kummissjoni jippruvaw ukoll jipprovdu sessjonijiet ta' tahrig għall-Istati Membri dwar temi ta' għajnuna mill-Istat meta mitlub mill-Istati Membri.
91. Is-servizzi tal-Kummissjoni waqqfu wkoll netwerk ta' koordinaturi tal-pajjiżi, biex jiffaċilitaw il-kuntatti ta' kuljum mal-Istati Membri. Il-koordinatur tal-pajjiż huwa punt ta' kuntatt għall-Istati Membri li jixtiequ jikkomunikaw mas-servizzi tal-Kummissjoni dwar it-trattament tal-każijiet u aspetti oħra tal-applikazzjoni tar-regoli dwar l-għajnuna mill-Istat. Il-koordinaturi tal-pajjiż għandhom ikunu kkupjati fil-komunikazzjoni elettronika dwar kwistjonijiet trażversal, speċjalment dwar l-approċġ għall-portafoll tal-każ.

13. RIEŻAMI FUTUR

92. Il-Kummissjoni se tapplika dan il-Kodiċi tal-Ahjar Prattiki lil miżuri nnotifikati u lil miżuri li altrimenti nġiebu għall-attenzjoni tagħha 30 jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.
93. Dan il-Kodiċi tal-Ahjar Prattiki, jista' jiġi rivedut biex jirrifletti:
- bidliet fil-miżuri leġiżlattivi, interpretattivi u amministrattivi;
 - il-każistika rilevanti tal-Qrati tal-UE; jew
 - l-esperjenza miksuba fl-applikazzjoni tiegħu.

⁽¹⁾ Jekk l-iskema gietx fil-fatt implimentata.

94. Il-Kummissjoni se tinvolti ruħha, fuq bażi regolari, fi djalogu mal-Istati Membri u mal-partijiet ikkonċernati l-oħra dwar l-applikazzjoni tar-Regolament Proċedurali b'mod ġenerali, u dwar dan il-Kodiċi tal-Ahjar Prattiki b'mod partikolari.
-

ANNESS

Sommarju tan-Notifika: Stedina lil terzi biex jibaghtu l-kummenti tagħhom**Notifika ta' miżura ta' Ghajnuna mill-Istat**

Fid-data ... il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' miżura ta' ghajnuna skont l-Artikolu 108 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tikkonstata li l-miżura nnotifikata tista' taqa' fl-ambitu tal-Proċedura Ssimplifikata skont it-Taqsima 6 tal-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni dwar Kodiċi tal-Aħjar Prattiki għat-tmexxija tal-proċeduri ta' kontroll għall-ghajnuna mill-Istat (ĠU C ... xx.xx.2018, p. ...).

Il-Kummissjoni tistieden lil terzi interessati biex jibgħatu lill-Kummissjoni l-kummenti li jista' jkollhom dwar il-miżura proposta.

Il-karatteristiċi ewlenin tal-miżura ta' ghajnuna huma dawn li ġejjin:

Numru ta' referenza tal-ghajnuna: SA ...

Stat Membru:

Numru ta' referenza tal-Istat Membru:

Reġjun:

Awtorità awtorizzanti:

Titlu tal-miżura ta' ghajnuna:

Baži ġuridika nazzjonali:

Baži proposta tal-Unjoni għall-valutazzjoni: ...linji gwida jew prattika stabbilita tal-Kummissjoni kif enfasizzata fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni (1, 2 u 3).

Tip ta' miżura: Skema ta' ghajnuna/Ghajnuna *ad hoc*

Emenda ta' miżura ta' ghajnuna eżistenti:

Tul ta' żmien (skema):

Data tal-ghotja:

Settur(i) ekonomiku/ekonomiċi kkonċernat(i):

Tip ta' benefiċjarju (SMEs/impriži kbar):

Baġit:

Strument tal-ghajnuna (ghotja, sussidju tar-rata tal-imghax, ...):

Il-kummenti dwar kwistjonijiet ta' kompetizzjoni relatati mal-miżura nnotifikata jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn 10 jjiem ta' xogħol wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni u għandhom jinkludu verżjoni mhux konfidenzjali ta' dawn il-kummenti biex jingħataw lill-Istat Membru kkonċernat u/jew lil partijiet interessati ohra. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-faks, bil-posta jew bil-posta elettronika taħt n-numru tar-riferenza SA ... fl-indirizz li ġej:

European Commission
Directorate-General for Competition
State Aid Registry
1049 Bruxelles/Brussels
BELGIQUE/BELGIË
Telefaks +32 22961242
Posta elettronika: stateaidgreffe@ec.europa.eu

Avviż ta' informazzjoni dwar it-terminazzjoni tad-démarches ma' pajjiżi terzi nnotifikati fit-12 ta' Diċembru 2014 dwar il-possibbiltà li jiġu identifikati bħala pajjiżi terzi li ma jikkoooperax skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1005/2008 li jistabbilixxi sistema Komunitarja sabiex tipprevjeni, tiskoraġġixxi u telimina sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat

(2018/C 253/06)

Il-Kummissjoni Ewropea (il-Kummissjoni) temmet id-démarches ma' Tuvalu fil-ġlieda kontra s-sajd IUU mibdija fit-12 ta' Diċembru 2014 bid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2014/C 447/11 ⁽¹⁾ dwar in-notifika lil Tuvalu li l-Kummissjoni qed tqis il-possibbiltà li Tuvalu jiġi identifikat bħala pajjiżi terzi li ma jikkoooperax skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1005/2008 ⁽²⁾ li jistabbilixxi sistema Komunitarja sabiex tipprevjeni, tiskoraġġixxi u telimina sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat (ir-Regolament IUU).

1. Qafas ġuridiku

Skont l-Artikolu 32 tar-Regolament IUU, jenhtieg li l-Kummissjoni tinnotifika lill-pajjiżi terzi bil-possibbiltà li jiġu identifikati bħala pajjiżi li ma jikkoooperax. Din in-notifika hija ta' natura preliminari. In-notifika tal-pajjiżi terzi bil-possibbiltà li jiġu identifikati bħala pajjiżi li ma jikkoooperax hija bbażata fuq il-kriterji stipulati fl-Artikolu 31 tar-Regolament IUU.

Jenhtieg li l-Kummissjoni tiehu d-démarches kollha stipulati fl-Artikolu 32 fir-rigward ta' dawk il-pajjiżi. B'mod partikolari, fin-notifika l-Kummissjoni għandha tinkludi l-informazzjoni dwar il-fatti u l-kunsiderazzjonijiet essenzjali ta' din l-identifikazzjoni, l-opportunità lil dawk il-pajjiżi biex jirrispondu u jipprovdu evidenza li tikkontradixxi l-identifikazzjoni jew, fejn xieraq, pjan ta' azzjoni għat-titjib u l-miżuri meħuda biex tiġi rrettifikata s-sitwazzjoni.

Il-Kummissjoni għandha tagħti żmien xieraq lill-pajjiżi terzi kkonċernati sabiex jirrispondu għan-notifika u żmien xieraq biex jirrimedjaw is-sitwazzjoni.

2. Proċedura

Fit-12 ta' Diċembru 2014, il-Kummissjoni Ewropea nnotifikat lil Tuvalu bil-possibbiltà li jiġi identifikat bħala pajjiżi terzi li ma jikkoooperax fil-ġlieda kontra s-sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat (IUU).

Il-Kummissjoni saħqet li sabiex ma jiġix identifikat bħala pajjiżi li ma jikkoooperax, Tuvalu kien mistieden jikkooopera mal-Kummissjoni fuq il-bażi ta' proposta ta' pjan ta' azzjoni biex jiġi rrettifikat n-nuqqasijiet identifikati.

Il-Kummissjoni fethet proċess ta' dialogu ma' Tuvalu. Dan il-pajjiż ippreżenta kummenti bil-miktub li tqiesu u ġew ikkunsidrati mill-Kummissjoni. Il-Kummissjoni kompliet tfttex u tivverifika l-informazzjoni kollha li qieset meħtieġa.

Tuvalu introduċa l-miżuri meħtieġa għall-waqfien tal-attivitajiet tas-sajd IUU msemija u l-prevenzjoni ta' kull attività futura bħal din, u rrettifika kull att jew ommissjoni li wasslu għan-notifika tal-possibbiltà li jiġi identifikat bħala pajjiżi li ma jikkoooperax fil-ġlieda kontra s-sajd IUU.

3. Konklużjoni

Għaldaqstant, fiċ-ċirkostanzi partikolari u wara li ġew eżaminati l-kunsiderazzjonijiet imsemija hawn fuq, il-Kummissjoni tikkonkludi li d-démarches fil-konfront ta' Tuvalu skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 32 tar-Regolament IUU fir-rigward tal-eżerċizzju tad-dmirijiet imposti fuq skont il-liġi internazzjonali bħala Stat tal-bandiera, tal-port, kostali jew tas-suq, u l-azzjonijiet tiegħu biex jipprevjenu, jiskoraġġixxu u jeliminaw is-sajd IUU, huma b'dan itterminati. L-awtoritajiet kompetenti rilevanti ġew uffiċjalment informati mill-Kummissjoni.

It-terminazzjoni tad-démarches msemija hawn fuq ma tipprekludix lill-Kummissjoni jew lill-Kunsill milli jieħdu passi sussegwenti fil-futur, f'każ li l-elementi fattwali juru li l-pajjiżi jonqos milli jaqdi d-dmirijiet imposti fuq skont il-liġi internazzjonali bħala Stat tal-bandiera, tal-port, kostali jew tas-suq, u milli jieħu azzjoni biex jipprevjeni, jiskoraġġixxi u jelimina s-sajd IUU.

⁽¹⁾ ĠU C 447, 13.12.2014, p. 23.

⁽²⁾ ĠU L 286, 29.10.2008, p. 1.

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

Komunikazzjoni tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 17(5) tar-Regolament (KE) Nru 1008/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar regoli komuni għall-operat ta' servizzi tal-ajru fil-Komunità

Sejha għall-offerti rigward l-operat ta' servizzi tal-ajru bi skeda skont l-obbligi tas-servizz pubbliku

(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)

(2018/C 253/07)

Stat Membru	Franza
Rotta kkonċernata	Limoges — Lyon (Saint-Exupéry)
Perjodu ta' validità tal-kuntratt	Mill-1 ta' Frar 2019 sal-31 ta' Jannar 2023
Skadenza għat-tressiq tal-applikazzjonijiet u tal-offerti	Il-15 ta' Ottubru 2018 (12:00, hin lokali)
Indirizz imnejn jistgħu jinkisbu t-test tas-sejha għall-offerti u kwalunkwe informazzjoni u/jew dokumentazzjoni rilevanti marbuta mal-offerta pubblika u mal-obbligu tas-servizz pubbliku	Syndicat mixte de l'aéroport de Limoges-Bellegarde Monsieur Fabrice CREON Directeur Tel. +33 555433014/642171178 Posta elettronika: direction@smalb-aeroport.fr Jew fuq il-pjattaforma tal-profil tax-xerrej ta' SMALB: https://www.e-marchespublics.com

Komunikazzjoni tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 17(5) tar-Regolament (KE) Nru 1008/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar regoli komuni għall-operat ta' servizzi tal-ajru fil-Komunità

Sejha għall-offerti rigward l-operat ta' servizzi tal-ajru bi skeda skont l-obbligi tas-servizz pubbliku

(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)

(2018/C 253/08)

Stat Membru	Franza
Rotta kkonċernata	Limoges — Pariġi (Orly)
Perjodu ta' validità tal-kuntratt	Mill-1 ta' Frar 2019 sal-31 ta' Jannar 2023
Skadenza għat-tressiq tal-applikazzjonijiet u tal-offerti	Il-15 ta' Ottubru 2018 (12:00, hin lokali)
Indirizz imnejn jistgħu jinkisbu t-test tas-sejha għall-offerti u kwalunkwe informazzjoni u/jew dokumentazzjoni rilevanti marbuta mal-offerta pubblika u mal-obbligu tas-servizz pubbliku	SYNDICAT MIXTE DE L'AÉROPORT DE LIMOGES BELLEGARDE Monsieur Fabrice CREON Directeur Tel. +33 555433014/642171178 Posta elettronika: direction@smalb-aeroport.fr Jew fuq il-pjattaforma tal-profil tax-xerrej ta' SMALB: https://www.e-marchespublics.com

V

(Avviżi)

PROCEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA KUMMERĊJALI
KOMUNI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

**Avviż ta' tnedija ta' reviżjoni ta' skadenza tal-miżuri antidumping li japplikaw għall-importazzjoni
ta' twavel għall-mogħdija li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina**

(2018/C 253/09)

Wara l-pubblikazzjoni ta' Notifika ta' skadenza imminenti⁽¹⁾ tal-miżuri antidumping fis-seħh fuq l-importazzjonijiet tat-twavel għall-mogħdija li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina ("il-pajjiż ikkonċernat"), il-Kummissjoni Ewropea ("il-Kummissjoni") irċeviet talba għal rieżami skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea⁽²⁾ ("ir-Regolament bażiku").

1. Talba għal rieżami

It-talba saret fl-20 ta' April 2018 minn tliet produttori tal-UE (Colombo New Scal S.p.A, Rorets Polska Sp. z.o.o. u Vale Mill (Rochdale) Ltd), magħrufin konguntament bħala ('l-applikanti') li jirrapreżentaw aktar minn 25 % tal-produzzjoni totali tal-Unjoni ta' twavel għall-mogħdija.

Il-verżjoni miftuħa tat-talba u l-analiżi tal-grad ta' appoġġ għal talba minn produttori tal-Unjoni huma disponibbli fil-fajl għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati. It-Taqsim 5.6 ta' dan l-Avviż tipprovdi informazzjoni dwar l-aċċess għall-fajl għall-partijiet interessati.

2. Prodott taht rieżami

Il-prodott soġġett għal dan ir-rieżami huma twavel għall-mogħdija, kemm jekk bis-saqajn jew minghajrhom, b'wiċċ jew le minn fejn johroġ il-fwar u/jew is-shana u/jew l-arja, inklużi twavel għall-kmiem, u l-partijiet essenzjali tagħhom, jiġifieri s-saqajn, il-wiċċ u u fejn tisserrah il-hadida ("il-prodott taht rieżami"), li bħalissa jaqgħu taht il-kodiċijiet NM ex 3924 90 00, ex 4421 99 99, ex 7323 93 00, ex 7323 99 00, ex 8516 79 70 u ex 8516 90 00 (kodiċijiet TARIC 3924 90 00 10, 4421 99 99 10, 7323 93 00 10, 7323 99 00 10, 8516 79 70 10 u 8516 90 00 51), u li joriġinaw fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina.

3. Miżuri eżistenti

Il-miżuri attwalment fis-seħh huma dazju antidumping definittiv impost mir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 695/2013⁽³⁾.

4. Raġunijiet għar-rieżami

It-talba hija msejsa fuq il-fatt li l-iskadenza tal-miżuri x'aktarx li tirriżulta fil-kontinwazzjoni jew fir-rikorrenza ta' dumping u ta' dannu⁽⁴⁾ għall-industrija tal-Unjoni.

⁽¹⁾ ĠU C 362, 26.10.2017, p. 30.

⁽²⁾ ĠU L 176, 30.6.2016, p. 21.

⁽³⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 695/2013 tal-15 ta' Lulju 2013 li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' twavel għall-mogħdija li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, u li jhassar l-miżuri anti-dumping fuq l-importazzjonijiet ta' twavel għall-mogħdija li joriġinaw mill-Ukraina wara reviżjoni tal-iskadenza skont l-Artikolu 11(2) u reviżjoni interim parzjali skont l-Artikolu 11(3) tar-Regolament (KE) Nru 1225/2009 (ĠU L 198, 23.7.2013, p. 1).

⁽⁴⁾ It-terminu ġenerali "dannu" jirreferi għal dannu materjali kif ukoll għat-theddida ta' dannu materjali jew dewmien materjali tal-istabbiliment ta' industrija kif stabbilit fl-Artikolu 3(1) tar-Regolament bażiku.

4.1. *Allegazzjoni dwar il-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza tad-dumping*

L-applikanti sostnew li mhux xieraq li jintużaw prezzijiet u kostijiet domestiċi fil-pajjiż konċernat minhabba l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti fit-tifsira tal-punt (b) tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku.

Biex jissostanzjaw l-allegazzjonijiet ta' distorsjonijiet sinifikanti, l-applikanti msemija fid-Dokument ta' Hidma tal-Persunal tal-Kummissjoni tal-20 ta' Diċembru 2017 "Report on Significant Distortions in the Economy of the PRC for the purposes of the trade defence investigations" (Rapport dwar distorsjonijiet sinifikanti fl-ekonomija tar-RPĊ għall-finijiet tal-investigazzjonijiet għad-difiża tal-kummerċ) ⁽¹⁾, li jiddeskrivi ċ-ċirkustanzi speċifiċi fil-pajjiż ikkonċernat. B'mod partikolari, l-applikanti sostnew li l-produzzjoni u l-bejgħ tal-prodott taht reviżjoni huwa potenzjalment affettwat mill-fatturi msemija, fost l-oħrajn, fil-kapitoli "materja prima u inputs materjali oħra", u "is-settur tal-azzar" tar-rapport.

Għaldaqstant, fid-dawl tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku, l-allegazzjoni ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' dumping hija bbażata fuq tqabbil ta' valur normali maħdum fuq il-baži tal-kostijiet tal-produzzjoni u tal-bejgħ li jirriflett fuq prezzijiet jew punti ta' riferiment minghajr distorsjoni f'pajjiż rappreżentattiv xieraq, mal-prezz tal-esportazzjoni (fil-livell ta' kif johroġ mill-fabbrika) tal-prodott taht rieżami mill-pajjiż ikkonċernat meta jinbiegħ għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni. Fuq din il-baži, il-marġnijiet ta' dumping ikkalkulati huma sinifikanti għall-pajjiż ikkonċernat.

Fid-dawl tal-informazzjoni disponibbli, il-Kummissjoni tqis li jeżistu biżżejjed provi, skont l-Artikolu 5(9) tar-Regolament bażiku, li jissuggerixxu li, minhabba li hemm distorsjonijiet sinifikanti li jaffettwaw il-prezzijiet u l-ispejjeż, l-użu ta' prezzijiet u spejjeż domestiċi fil-pajjiż ikkonċernat mhuwiex xieraq, u dan jirrikjedi li jingħata bidu għal investigazzjoni fuq il-baži tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament Bażiku.

4.2. *Allegazzjoni ta' probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' hsara*

L-applikanti pprovdew biżżejjed evidenza li l-industrija tal-Unjoni għadha f'sitwazzjoni vulnerabbli. Fost l-oħrajn, il-marġni ta' profitt tagħhom mar għall-agħar u issa huwa taht il-profitt fil-mira kif stabbilit fl-investigazzjoni oriġinali ⁽²⁾.

L-applikanti jallegaw il-probabbiltà ta' rikorrenza ta' danni. F'dan ir-rigward, l-applikanti pprovdew evidenza li, jekk il-miżuri jithallew jiskadu, il-livell attwali ta' importazzjoni tal-prodott taht rieżami mill-pajjiż ikkonċernat lejn l-Unjoni probabbilmment jizdied minhabba l-eżistenza ta' kapacità mhux użata fil-pajjiż ikkonċernat u l-potenzjal ta' facilitajiet ta' manifattura tal-produtturi esportaturi Ċiniżi li jaqilbu faċilment bejn id-diversi prodotti tal-metall, minn prodotti oħra għal twavel għall-mogħdija.

Barra minn hekk, l-applikanti jallegaw li jekk dawn il-miżuri jithallew jiskadu kwalunkwe zieda sostanzjali ulterjuri tal-importazzjonijiet bi prezzijiet li huma l-oġġett ta' dumping mill-pajjiż ikkonċernat x'aktarx li twassal għal aktar dannu għall-industrija tal-Unjoni.

5. *Proċedura*

Wara li gie ddeterminat, b'segwitu għal konsultazzjoni mal-Kumitat stabbilit skont l-Artikolu 15(1) tar-Regolament bażiku, li teżisti biżżejjed evidenza biex jiġi ggustifikat il-bidu ta' rieżami ta' skadenza, il-Kummissjoni b'dan tagħti bidu għal rieżami skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku.

Ir-rieżami tal-iskadenza se jiddetermina jekk huwiex probabbli li l-iskadenza tal-miżuri twassal għall-kontinwazzjoni jew għar-rikorrenza tad-dumping tal-prodott taht rieżami li joriġina mill-pajjiż ikkonċernat, kif ukoll għall-kontinwazzjoni jew għar-rikorrenza ta' hsara għall-industrija tal-Unjoni.

5.1. *Perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami u perjodu taht kunsiderazzjoni*

L-investigazzjoni ta' kontinwazzjoni jew ta' rikorrenza ta' dumping se tkopri l-perjodu mill-1 ta' Jannar 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017 ("il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami"). L-eżami tax-xejriet rilevanti għall-valutazzjoni tal-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew ta' rikorrenza ta' hsara jkopri l-perjodu mill-1 ta' Jannar 2014 sa tmiem il-perjodu tal-investigazzjoni ("il-perjodu kkunsidrat").

⁽¹⁾ Rapport dwar Distorsjonijiet Sinifikanti fl-Ekonomija tar-RPĊ għall-finijiet tal-investigazzjonijiet għad-difiża tal-kummerċ, 20.12.2017, SWD (2017) 483 final/2 disponibbli fuq: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/december/tradoc_156474.pdf.

⁽²⁾ L-investigazzjoni oriġinali tfisser l-investigazzjoni ta' dumping u hsara li kopriet il-perjodu mill-1 ta' Jannar 2005 sal-31 ta' Diċembru 2005, kif indikat fil-premessa (2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 452/2007.

5.2. **Kummenti dwar it-talba u l-bidu tal-investigazzjoni**

Il-partijiet interessati kollha huma mistiedna jipprezentaw il-fehmiet tagħhom dwar l-inputs u l-kodiċijiet tas-Sistema Armonizzata (SA) ipprovduti fit-talba ⁽¹⁾ fi żmien 15-il jum mid-data ta' pubblikazzjoni ta' din in-Notifika f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ⁽²⁾.

5.3. **Proċedura għad-determinazzjoni ta' probabbiltà ta' tkompli jew rikorrenza ta' dumping**

Waqt reviżjoni ta' skadenza, il-Kummissjoni teżamina l-esportazzjonijiet li jkunu saru lejn l-Unjoni fil-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami u, irrISPETTIVAMENT mill-esportazzjonijiet lejn l-Unjoni, tikkunsidra jekk is-sitwazzjoni tal-kumpaniji li jipproduċu u jbigħu l-prodott taħt rieżami fil-pajjiż ikkonċernat hijiex tali li t-tkompli jew ir-rikorrenza tal-esportazzjonijiet bi prezzijiet li jkunu l-oġġett ta' dumping lejn l-Unjoni x'aktarx tkompli jew terġa' sseħh jekk il-miżuri jiskadu.

Għalhekk, il-produtturi kollha tal-prodott taħt rieżami mill-pajjiż ikkonċernat, irrISPETTIVAMENT jekk ikunux esportaw jew le ⁽³⁾ l-prodott taħt rieżami lejn l-Unjoni matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami jew le, huma mistiedna jiehdu sehem fl-investigazzjoni tal-Kummissjoni.

5.3.1. **L-investigazzjoni tal-produtturi fil-pajjiż ikkonċernat**

Minhabba li jidher li hemm għadd kbir ta' produtturi fil-pajjiż ikkonċernat li huma involuti f'dan ir-rieżami ta' skadenza, u biex tlesti l-investigazzjoni fl-iskadenzi statutorji, il-Kummissjoni tista' tillimita l-produtturi li jridu jiġu investigati għal għadd raġonevoli billi tagħzel kampjun (dan il-proċess jissejjaħ ukoll "kampjunar"). Il-kampjunar se jsir b'konformità mal-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku.

Sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tiddeciedi jekk huwiex meħtieġ kampjunar, u jekk dan ikun il-każ, biex tagħzel kampjun, il-produtturi kollha, jew ir-rappreżentanti li jaġixxu f'isimhom, inkluzi dawk li ma kkooperawx fl-investigazzjoni li wasslet għall-miżuri soġġetti għal dan ir-rieżami, huma hawnhekk mitluba biex jipprovdu lill-Kummissjoni b'informazzjoni dwar il-kumpanija/i tagħhom mitluba fl-Anness I ta' din in-Notifika fi żmien sebat (7) ijiem mid-data ta' pubblikazzjoni ta' din in-Notifika.

Il-Kummissjoni, sabiex tikseb l-informazzjoni li tqis li hija meħtieġa għall-għażla tal-kampjun ta' produtturi, se tikkuntattja wkoll lill-awtoritajiet tal-pajjiż ikkonċernat, u tista' tikkuntattja lil kull assoċjazzjoni magħrufa ta' produtturi.

Jekk ikun meħtieġ kampjun, il-produtturi jintgħażlu abbażi tal-akbar volum rappreżentattiv ta' produzzjoni, bejgħ jew esportazzjonijiet li jista' raġonevolment jiġi investigat fiż-żmien disponibbli. Il-produtturi kollha magħrufa, l-awtoritajiet tal-pajjiż ikkonċernat u l-assocjazzjonijiet ta' produtturi se jiġu mgħarrfa mill-Kummissjoni, permezz tal-awtoritajiet tal-pajjiżi kkonċernati jekk ikun xieraq, dwar il-kumpaniji magħżula biex ikunu fil-kampjun.

Ladarba l-Kummissjoni tkun irċeviet it-tagħrif meħtieġ biex tagħzel kampjun ta' produtturi, hija tinforma lill-partijiet ikkonċernati bid-deċiżjoni tagħha dwar jekk dawn humiex inkluzi fil-kampjun. Il-produtturi fil-kampjun se jkollhom jipprezentaw kwestjonarju komplut fi żmien 30 jum mid-data tan-notifika tad-deċiżjoni tal-inkluzjoni tagħhom fil-kampjun, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

Il-Kummissjoni se żżid nota fil-fajl għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati li jirriflettu l-għażla tal-kampjun. Kwalunkwe kumment dwar l-għażla tal-kampjun irid jiġi riċevut fi żmien tlett (3) ijiem mid-data tan-notifika tad-deċiżjoni tal-kampjun.

Kopja ta' dan il-kwestjonarju għall-produtturi fil-pajjiż ikkonċernat hija disponibbli fil-fajl għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati u fuq is-sit elettroniku tad-DG Kummerċ (http://trade.ec.europa.eu/tidi/case_details.cfm?id=2359).

Il-kwestjonarju se jkun disponibbli wkoll lil kwalunkwe assoċjazzjoni ta' produtturi magħrufa, u lill-awtoritajiet tal-pajjiż ikkonċernat.

Mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni possibbli tal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku, il-kumpaniji li jkunu qablu mal-inkluzjoni possibbli tagħhom fil-kampjun iżda li ma jintgħażlux biex ikunu fil-kampjun se jitqiesu li jkunu kkooperaw ("il-produtturi li kkooperaw iżda mhumiex inkluzi fil-kampjun").

⁽¹⁾ Informazzjoni dwar il-kodiċijiet HS tingħata wkoll fis-sommarju eżekuttiv tat-talba għal rieżami, li huwa disponibbli fuq is-sit web tad-DG Kummerċ (http://trade.ec.europa.eu/tidi/case_details.cfm?id=2359).

⁽²⁾ Ir-referenzi kollha għall-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika se jkunu r-referenzi għall-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

⁽³⁾ Produttur huwa kull kumpanija fil-pajjiż ikkonċernat li tipproduċi l-prodott taħt rieżami, inkluzi kull kumpanija relatata magħha involuta fil-produzzjoni, fil-bejgħ domestiku jew fl-esportazzjonijiet tal-prodott taħt rieżami.

5.3.2. *Proċedura addizzjonali fir-rigward tal-pajjiż ikkonċernat soġġett għal distorsjonijiet sinifikanti*

Soġġetti għad-dispożizzjonijiet ta' din in-Notifika, il-partijiet interessati kollha huma b'dan mistiedna juru fehmiethom, jipprezentaw l-informazzjoni u jipprovdu evidenza ta' sostenn dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku. Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, din l-informazzjoni u l-evidenza ta' sostenn iridu jasl原因 għand il-Kummissjoni fi żmien 37 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika.

Skont il-punt (e) tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni, f'tit wara l-bidu tal-investigazzjoni, permezz ta' nota għall-fajl għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati, tinforma lill-partijiet fl-investigazzjoni dwar is-sorsi rilevanti, inkluża l-għażla ta' pajjiż terz xieraq rappreżentattiv, fejn ikun xieraq, li beħsiebha tuża għad-determinazzjoni tal-valur normali skont l-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku. Il-partijiet fl-investigazzjoni għandhom jingħataw 10 ijiem sabiex jagħtu l-kummenti tagħhom mid-data li fiha dik in-nota tiddaħhal fil-fajl għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati. Skont l-informazzjoni disponibbli għall-Kummissjoni, pajjiż terz potenzjalment rappreżentattiv huwa t-Turkija. Bl-għan li finalment tagħzel il-pajjiż terz rappreżentant xieraq il-Kummissjoni se teżamina jekk hemmx livell simili ta' żvilupp ekonomiku bħall-pajjiż esportatur, jekk hemmx bejgħ u produzzjoni tal-prodott taht rieżami u jekk hix disponibbli *data* rilevanti. F'każ li jkun hemm aktar minn pajjiż wiehed bħal dan, se tingħata preferenza, meta jkun il-każ, lill-pajjiżi li għandhom livell adegwat ta' protezzjoni soċjali u ambjentali.

Fir-rigward tas-sorsi rilevanti, il-Kummissjoni titlob lill-produtturi kollha fil-pajjiż ikkonċernat sabiex jipprovdu l-informazzjoni mitluba f'Anness III ta' din in-Notifika fi żmien 15-il jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika.

Barra minn hekk, kwalunkwe sottomissjoni ta' informazzjoni fattwali biex jiġu vvalutati l-ispejjeż u l-prezzijiet skont il-punt (a) tal-Artikolu 2 (6a) tar-Regolament Bażiku trid tkun ipprezentata fi żmien 65 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika. Tali informazzjoni fattwali għandha tittiehed esklussivament minn sorsi disponibbli għall-pubbliku.

Sabiex tikseb l-informazzjoni li tqis li għandha bżonn għall-investigazzjoni fir-rigward tal-allegati distorsjonijiet sinifikanti fi hdan it-tifsira tal-punt (b) tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni se tibgħat ukoll kwestjonarju lill-Gvern tal-pajjiż ikkonċernat.

5.3.3. *Investigazzjoni ta' importaturi mhux relatati ⁽¹⁾ ⁽²⁾*

Importaturi mhux relatati tal-prodott taht rieżami mill-pajjiż ikkonċernat lejn l-Unjoni, inklużi dawk li ma kkooperawx fl-investigazzjoni li wasslet għall-miżuri fis-sehħ, huma mistiedna jipparteċipaw f'din l-investigazzjoni.

Minhabba l-għadd potenzjalment kbir ta' importaturi mhux relatati involuti f'dan ir-rieżami ta' skadenza u sabiex tlesti l-investigazzjoni fil-limitu tal-iskadenzi statutorji, il-Kummissjoni tista' tillimita għal għadd raġonevoli l-importaturi mhux relatati li se jkunu investigati billi tagħzel kampjun (dan il-proċess jissejjaħ ukoll "kampjunar"). Il-kampjunar se jsir b'konformità mal-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku.

Biex il-Kummissjoni tkun tista' tiddeciedi jekk huwiex meħtieġ il-kampjunar, u jekk dan ikun il-każ, biex tagħzel kampjun, l-importaturi mhux relatati kollha, jew ir-rappreżentanti tagħhom, inklużi dawk li ma kkooperawx fl-investigazzjoni li wassal għall-miżuri soġġetti għal dan ir-rieżami, qegħdin b'dan jintalbu jipprezentaw lilhom infushom lill-Kummissjoni. Dawn il-partijiet iridu jagħmlu dan fi żmien sebat (7) ijiem mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika billi jipprovdu lill-Kummissjoni bl-informazzjoni dwar il-kumpanija/i tagħhom, kif mitlub fl-Anness II.

⁽¹⁾ Għall-kampjun jistgħu jintgħazlu biss l-importaturi li mhumex relatati mal-produttur esportatur. L-importaturi li huma relatati mal-produtturi esportaturi jridu jimlew l-Anness I tal-kwestjonarju għal dawn il-produtturi esportaturi. F'konformità mal-Artikolu 127 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2447 tal-24 ta' Novembru 2015 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni, żewġ persuni għandhom jitqiesu li jkunu relatati jekk: (a) ikunu uffiċjali jew diretturi tan-negozju tal-persuna l-oħra; (b) ikunu soċji rikonoxxuti legalment fin-negozju; (c) ikunu impjegatur u impjegat; (d) parti terza tippossjedi, tikkontrolla jew iżżomm direttament jew indirettament 5 % jew iktar tal-azzjonijiet bid-dritt tal-vot jew l-ishma pendenti tat-tnejn li huma; (e) wahda minnhom tkun tikkontrolla lill-persuna l-oħra direttament jew indirettament; (f) it-tnejn li huma jkunu direttament jew indirettament ikkontrollati minn terza persuna; (g) flimkien ikunu jikkontrollaw terza persuna direttament jew indirettament; jew (h) ikunu membri tal-istess familja (ĠU L 343, 29.12.2015, p. 558). Il-persuni għandhom jitqiesu li jkunu membri tal-istess familja jekk ikollhom ir-relazzjonijiet segwenti bejniethom biss: (i) konjuġi, (ii) ġenitur u wild, (iii) ahwa (sew jekk mill-istess ġenituri jew ahwa minn ġenitur wiehed), (iv) nannu jew nanna u neputi jew neputija, (v) ziju jew zija u neputi jew neputija, (vi) ġenitur tar-rispett u wild tar-rispett, (vii) ahwa tar-rispett. F'konformità mal-Artikolu 5(4) tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni, "persuna" tfisser persuna fizika, persuna ġuridika u kwalunkwe assoċjazzjoni ta' persuni li mhiyex persuna ġuridika iżda li hi rikonoxxuta taht il-liġi tal-Unjoni jew nazzjonali bħala li jkollha l-kapaċità biex tagħmel atti legali (ĠU L 269, 10.10.2013, p. 1).

⁽²⁾ Id-data mogħtija minn importaturi mhux relatati tista' tintuża wkoll biex jiġu eżaminati aspetti oħra ta' din l-investigazzjoni, apparti milli biex jiġi stabbilit id-dumping.

Sabiex tikseb l-informazzjoni li jidhrilha li tkun mehtieġa għall-għażla tal-kampjun ta' importaturi mhux relatati, il-Kummissjoni tista' tikkuntattja wkoll lil kwalunkwe assoċjazzjoni magħrufa ta' importaturi.

Jekk ikun hemm bżonn ta' kampjun, l-importaturi jistgħu jintgħażlu abbażi tal-akbar volum rappreżentattivi ta' bejgħ tal-prodott li qed jiġi investigat li joriġina mill-pajjiż ikkonċernat lejn l-Unjoni, li jista' jiġi investigat b'mod raġonevoli fiż-żmien disponibbli. L-importaturi mhux relatati u l-assoċjazzjonijiet ta' importaturi kollha magħrufa se jiġu mgħarrfa mill-Kummissjoni dwar il-kumpaniji li ntgħażlu għall-kampjun.

Il-Kummissjoni se żżid ukoll nota fil-fajl għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati li jirriflettu l-għażla tal-kampjun. Kwalunkwe kumment dwar l-għażla tal-kampjun irid jiġi riċevut fi żmien tlett (3) ijiem mid-data tan-notifika tad-deċiżjoni tal-kampjun.

Sabiex tikseb tagħrif li tqis bħala mehtieġ għall-investigazzjoni tagħha, il-Kummissjoni se tibgħat kwestjonarji lill-importaturi mhux relatati fil-kampjun. Dawn il-partijiet iridu jibagħtu l-kwestjonarju mimli fi żmien 30 jum mid-data tan-notifika tal-għażla tal-kampjun, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

Kopja ta' dan il-kwestjonarju għall-importaturi hija disponibbli fil-fajl għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati u fuq is-sit elettroniku tad-DG Kummerċ (http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2359).

5.4. *Proċedura għad-determinazzjoni ta' probabbiltà ta' tkompliġa jew rikorrenza ta' dannu*

Sabiex jiġi stabbilit jekk hemmx probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' hsara lill-industrija tal-Unjoni, il-produtturi tal-Unjoni tal-prodott rieżaminat huma mistiedna jiehdu sehem fl-investigazzjoni tal-Kummissjoni.

Investigazzjoni dwar il-produtturi tal-Unjoni

Minhabba li hemm għadd kbir ta' produtturi tal-Unjoni involuti f'dan ir-rieżami ta' skadenza, u sabiex itemm l-investigazzjoni fil-limitu tal-iskadenza statutorji, il-Kummissjoni ddeċidiet li tillimita għal għadd raġonevoli l-produtturi tal-Unjoni li se jiġu investigati billi tagħżel kampjun (dan il-proċess jissejjaħ ukoll "kampjunar"). Il-kampjunar isir f'konformità mal-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku.

Il-Kummissjoni għażlet kampjun proviżorju ta' produtturi tal-Unjoni. Id-dettalji jinsabu fil-fajl li huwa għad-dispożizzjoni tal-partijiet interessati. Il-partijiet interessati huma b'dan mistiedna jikkonsultaw il-fajl (biex jagħmlu dan iridu jikkuntattjaw lill-Kummissjoni billi jużaw id-dettalji ta' kuntatt mogħtija fit-Taqsima 5.7 iktar 'l isfel). Produtturi oħrajn tal-Unjoni, jew rappreżentanti li jaġixxu f'isimhom, inklużi l-produtturi tal-Unjoni li ma kkooperawx fl-investigazzjoni li wasslet għall-miżuri fis-sehħ, li jqisu li hemm raġunijiet għalfejn għandhom ikunu inklużi fil-kampjun iridu jikkuntattjaw lill-Kummissjoni fi żmien sebat (7) ijiem mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika.

Il-partijiet interessati kollha li jixtiequ jipprezentaw xi informazzjoni rilevanti oħra rigward l-għażla tal-kampjun iridu jagħmlu dan fi żmien 7 jum mill-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

Il-Kummissjoni se tgħarraġ lill-produtturi tal-Unjoni u/jew l-assoċjazzjonijiet ta' produtturi tal-Unjoni magħrufa kollha, dwar il-kumpaniji li jkunu finalment ntgħażlu biex ikunu fil-kampjun.

Il-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun se jkollhom jipprezentaw kwestjonarju komplut fi żmien 30 jum mid-data tan-notifika tad-deċiżjoni tal-inklużjoni tagħhom fil-kampjun, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

Kopja ta' dan il-kwestjonarju għall-produtturi tal-Unjoni hija disponibbli fil-fajl għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati u fuq is-sit elettroniku tad-DG Kummerċ (http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2359).

5.5. *Proċedura għall-valutazzjoni tal-interess tal-Unjoni*

Jekk tiġi kkonfermata l-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew ta' rikorrenza ta' dumping u dannu, se tittiehed deċiżjoni, skont l-Artikolu 21 tar-Regolament bażiku, dwar jekk iż-żamma tal-miżuri anti-dumping tmurx kontra l-interess tal-Unjoni.

Il-produtturi, l-importaturi u l-assoċjazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom, l-utenti u l-assoċjazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom u l-organizzazzjonijiet rappreżentattivi tal-konsumatur tal-Unjoni huma mistiedna jipprovdu lill-Kummissjoni b'informazzjoni dwar l-interess tal-Unjoni. Sabiex jipparteċipaw fl-investigazzjoni, l-organizzazzjonijiet rappreżentattivi tal-konsumatur iridu juru li hemm rabta oġġettiva bejn l-attivitàjiet tagħhom u l-prodott taht rieżami.

L-informazzjoni dwar il-valutazzjoni tal-interess tal-Unjoni trid tiġi pprovduta fi żmien 37 jum mid-data ta' publikazzjoni ta' din in-Notifika sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor. Din l-informazzjoni tista' tingħata f'format hieles jew billi jimtela kwestjonarju mhejji mill-Kummissjoni. F'kull każ, l-informazzjoni mogħtija skont l-Artikolu 21 se titqies biss jekk, meta tiġi pprezentata, tkun sostnuta b'evidenza fattwali.

5.6. *Partijiet interessati*

Sabiex jipparteċipaw fl-investigazzjoni, il-partijiet interessati, bħalma huma l-produtturi esportaturi, l-produtturi, l-importaturi u l-assocjazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom, l-utenti, it-trejdjunjins u l-assocjazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom, u l-organizzazzjonijiet rappreżentattivi tal-konsumatur tal-Unjoni l-ewwel għandhom juru li hemm rabta oġġettiva bejn l-attivitajiet tagħhom u l-prodott taht rieżami.

Il-produtturi esportaturi, il-produtturi, l-importaturi u l-assocjazzjonijiet rappreżentattivi tal-Unjoni li pprezentaw informazzjoni disponibbli skont il-proċeduri deskritti fis-sezzjonijiet 5.2, 5.3 u 5.4 se jiġu kkunsidrati bħala partijiet interessati jekk ikun hemm rabta oġġettiva bejn l-attivitajiet tagħhom u l-prodott taht rieżami.

Il-partijiet l-oħra jistgħu biss jipparteċipaw fl-investigazzjoni bħala parti interessata mill-mument meta huma jagħmlu lilhom infushom magħrufa, u sakemm ikun hemm rabta oġġettiva bejn l-attivitajiet tagħhom u l-prodott taht rieżami. Il-fatt li wiehed jiġi kkunsidrat bħala parti interessata huwa minghajr preġudizzju għall-applikazzjoni tal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku.

L-aċċess għall-fajl disponibbli għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati jsir permezz ta' TRON.tdi fl-indirizz li ġej: <https://webgate.ec.europa.eu/tron/TDI>. Jekk jogħġbok segwi l-istruzzjonijiet fuq din il-paġna biex ikollok aċċess.

5.7. *Sottomissjonijiet oħrajn bil-miktub*

Sogġetti għad-dispożizzjonijiet ta' din in-Notifika, il-partijiet interessati kollha huma b'dan mistiedna juru fehmiethom, jipprezentaw l-informazzjoni u jipprovdu evidenza ta' sostenn. Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, din l-informazzjoni u l-evidenza ta' sostenn iridu jaslu għand il-Kummissjoni fi żmien 37 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika.

5.8. *Possibbiltà ta' smiġ mis-servizzi ta' investigazzjoni tal-Kummissjoni*

Il-partijiet interessati kollha jistgħu jitolbu li jinstemgħu mis-servizzi ta' investigazzjoni tal-Kummissjoni. Kull talba għal smiġ trid issir bil-miktub u trid tispeċifika r-raġunijiet għat-talba kif ukoll sommarju ta' dak li l-parti interessata tkun tixtieq tiddiskuti matul is-smiġ. Is-smiġ se jkun limitat għall-kwistjonijiet stabbiliti mill-partijiet interessati bil-miktub minn qabel.

Fil-prinċipju, is-smiġ mhux se jintuża biex tiġi pprezentata informazzjoni fattwali li għadha mhijiex fil-fajl. Madankollu, fl-interess ta' amministrazzjoni tajba u biex is-servizzi tal-Kummissjoni jkunu jistgħu jimxu 'l quddiem mal-investigazzjoni, il-partijiet interessati jistgħu jiġu mitluba jipprovdu informazzjoni fattwali ġdida wara smiġ.

5.9. *Istruzzjonijiet għas-sottomissjonijiet bil-miktub u biex jintbagħtu l-kwestjonarji mimlija u l-korrispondenza*

L-informazzjoni mibgħuta lill-Kummissjoni għall-fini tal-investigazzjonijiet għad-difiża tal-kummerċ hija hielsa mid-drittijiet tal-awtur. Il-partijiet interessati, qabel ma jipprezentaw lill-Kummissjoni informazzjoni u/jew *data* sogġetti għad-drittijiet tal-awtur ta' terzi persuni, iridu jitolbu permess speċifiku lid-detentur tad-drittijiet li jippermetti b'mod esplicitu a) li l-Kummissjoni tuża l-informazzjoni u *d-data* għall-iskop ta' dan il-proċediment tad-difiża tal-kummerċ u b) li tipprovdi l-informazzjoni u/jew *id-data* lill-partijiet interessati f'din l-investigazzjoni f'għamla li tippermettilhom li jeżerċitaw id-drittijiet tad-difiża tagħhom.

Is-sottomissjonijiet kollha bil-miktub, inkluża l-informazzjoni mitluba f'din in-Notifika, il-kwestjonarji mimlija u l-korrispondenza pprovduta mill-partijiet interessati li għaliha jintalab trattament kunfidenzjali għandhom ikunu mmarkati bħala "*Limited* (¹) (ristretti)". Il-partijiet li jipprezentaw informazzjoni matul din l-investigazzjoni huma mistiedna jagħtu raġuni għat-talba tagħhom għal trattament kunfidenzjali.

Il-partijiet interessati li jipprovdu informazzjoni "*Limited*" (ristretta) huma mitluba li jagħtu sommarji mhux kunfidenzjali skont l-Artikolu 19(2) tar-Regolament bażiku, li jiġu mmarkati "*Għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati*". Jenhtieg li dawn is-sommarji jkunu ddettalji tant li jippermettu li l-qofol tat-tagħrif imressaq b'mod kunfidenzjali jinftehem raġonevolment. Jekk parti li tipprovdi informazzjoni kunfidenzjali tonqos milli tagħti raġuni ġusta għat-talba għal trattament kunfidenzjali jew ma tipprovdi sommarju mhux kunfidenzjali tiegħu fil-format u l-kwalità mitlubin, il-Kummissjoni tista' tinjora din l-informazzjoni sakemm ma jkunx jista' jintwera b'mod sodisfaċenti minn sorsi xierqa li l-informazzjoni hija korretta.

Il-partijiet interessati huma mistiedna jressqu s-sottomissjonijiet u t-talbiet kollha permezz tal-posta elettronika inklużi dokumenti skenjati ta' prokuri u ta' ċertifikazzjoni, bl-eċċezzjoni ta' twegibiet voluminużi li għandhom jitressqu fuq CD-ROM jew DVD bl-idejn jew permezz ta' ittra registrata. Meta jużaw il-posta elettronika, il-partijiet interessati jkunu qed jesprimu l-qbil tagħhom mar-regoli applikabbli għas-sottomissjonijiet elettronici li jinsabu fid-dokument "KORRISPONDENZA MAL-KUMMISSJONI EWROPEA F'KAŻIJET TA' DIFIŻA TAL-KUMMERĊ" ippubblikat fuq

(¹) Dokument "*Limited*" (ristrett) huwa dokument meqjus kunfidenzjali skont l-Artikolu 19 tar-Regolament bażiku u l-Artikolu 6 tal-Ftehim tad-WTO dwar l-Implimentazzjoni tal-Artikolu VI tal-GATT 1994 (il-Ftehim dwar l-Anti-dumping). Huwa wkoll dokument protett skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43).

is-sit elettroniku tad-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Il-partijiet interessati jridu jindikaw l-isem, l-indirizz, in-numru tat-telefown u indirizz tal-posta elettronika validu tagħhom u jenhtieg li jiżguraw li l-indirizz elettroniku pprovdut ikun indirizz elettroniku tax-xogħol uffiċjali operattiv u ċekkjat kuljum. Ladarba jinghataw id-dettalji ta' kuntatt, il-Kummissjoni se tikkomunika mal-partijiet interessati permezz tal-posta elettronika biss, dment li ma jitolbux li jirċievu d-dokumenti kollha minghand il-Kummissjoni permezz ta' mezz ieħor ta' komunikazzjoni jew sakemm in-natura tad-dokument li għandu jintbagħat ma tkunx teħtieġ l-użu tal-posta reġistrata. Għal aktar regoli u informazzjoni dwar il-korrispondenza mal-Kummissjoni inklużi l-prinċipji li japplikaw għas-sottomissjonijiet bil-posta elettronika, jenhtieg li l-partijiet interessati jikkonsultaw l-istruzzjonijiet ta' komunikazzjoni mal-partijiet interessati msemmija hawn fuq.

L-indirizz tal-Kummissjoni għall-korrispondenza:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Posta elettronika: TRADE-R693-IRONING-BOARDS-DUMPING@ec.europa.eu
TRADE-R693-IRONING-BOARDS-INJURY@ec.europa.eu

6. Skeda tal-investigazzjoni

L-investigazzjoni għandha normalment tiġi konkluża fi żmien 12-il xahar, u f'kull każ mhux aktar tard minn 15-il xahar mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika, skont l-Artikolu 11(5) tar-Regolament bażiku.

7. Tressiq tal-informazzjoni

Bħala regola, il-partijiet interessati jistgħu jissottomettu biss l-informazzjoni f'perjodi speċifikati fit-taqsimi 5 ta' din in-Notifika.

Sabiex tlesti l-investigazzjoni fi żmien l-iskadenzi mandatorji, il-Kummissjoni mhux se taċċetta aktar sottomissjonijiet minghand partijiet interessati wara t-terminu perentorju għall-kummenti dwar id-divulgazzjoni finali jew, jekk applikabbli, wara l-iskadenza għall-kummenti dwar id-divulgazzjoni addizzjonali finali.

8. Il-possibbiltà għall-kummenti dwar is-sottomissjonijiet ta' partijiet ohra

Sabiex ikunu garantiti d-drittijiet tad-difiża, il-partijiet interessati għandu jkollhom il-possibbiltà li jikkummentaw fuq l-informazzjoni pprezentata minn partijiet ohra interessati. Meta jagħmlu dan, il-partijiet interessati jistgħu biss jindirizzaw kwistjonijiet imqajma fis-sottomissjonijiet tal-partijiet interessati l-ohra u ma jistgħux iqajmu kwistjonijiet godda.

Jenhtieg li l-kummenti dwar l-informazzjoni pprovduta minn partijiet interessati ohra, b'reazzjoni għad-divulgazzjoni tas-sejbiet definittivi, jitressqu fi żmien tliet (3) ijiem mill-iskadenza għall-kummenti fuq is-sejbiet definittivi, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor. Jekk ikun hemm divulgazzjoni addizzjonali finali, jenhtieg li l-kummenti pprezentati minn partijiet interessati ohra bħala reazzjoni għal din id-divulgazzjoni jsiru fi żmien jum wiehed (1) mill-iskadenza għall-kummenti dwar din id-divulgazzjoni ulterjuri, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

Il-perjodu ta' żmien deskritt huwa mingħajr preġudizzju għad-dritt tal-Kummissjoni li titlob informazzjoni addizzjonali minghand il-partijiet interessati f'każijiet debitament ġustifikati.

9. Estensjoni ta' perjodi ta' żmien speċifikati f'din in-Notifika

Kwalunkwe estensjoni tal-perjodi ta' żmien previsti f'din in-Notifika tista' tintalab biss f'ċirkostanzi eċċezzjonali u se tinghata biss jekk tkun iġġustifikata.

L-estensjonijiet tal-iskadenza biex jitwieġbu l-kwestjonarji jistgħu jkunu mogħtija, jekk debitament iġġustifikati, u se jkunu normalment limitati sa tliet (3) ijiem addizzjonali. Bħala regola, dawn l-estensjonijiet ma għandhomx ikunu aktar minn sebat (7) ijiem. Rigward il-perjodi ta' żmien għas-sottomissjoni ta' informazzjoni ohra speċifikata f'din in-Notifika, l-estensjonijiet se jkunu limitati għal tliet (3) ijiem sakemm ma jintwerew xi ċirkostanzi eċċezzjonali.

10. Nuqqas ta' kooperazzjoni

F'każijiet fejn xi parti interessata tirrifjuta l-aċċess għall-informazzjoni meħtieġa jew ma tipprovdihix fit-termini preskritti stipulati, jew tfixkel b'mod sinifikanti l-investigazzjoni, jistgħu jiġu stabbiliti konklużjonijiet, sew jekk pożittivi kif ukoll jekk negattivi, abbażi tal-fatti disponibbli, skont l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku.

Meta jinstab li xi parti interessata tkun tat informazzjoni falza jew qarrieqa, l-informazzjoni tista' tiġi injorata u jistgħu jintużaw il-fatti disponibbli.

Jekk parti interessata ma tikkooperax jew tikkoopera parzjalment biss u s-sejbiet għalhekk ikunu bbażati fuq fatti disponibbli skont l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku, ir-riżultat jista' jkun anqas favorevoli għal dik il-parti milli kieku tkun ikkooperat.

Nuqqas li tinghata twegiba kompjuterizzata ma jiġix ikkunsidrat bħala nuqqas ta' kooperazzjoni, dment li l-parti interessata turi li biex tippreżenta t-twegiba kif mitlub ikun iwassal għal piż żejjed mhux raġonevoli jew kost addizzjonali mhux raġonevoli. Jenhtieg li l-parti interessata tikkuntatta l-Kummissjoni minnufih.

11. Uffiċjal tas-Seduta

Il-partijiet interessati jistgħu jitolbu l-intervent tal-Uffiċjal tas-Seduta għal proċedimenti kummerċjali. L-Uffiċjal tas-Seduta jeżamina t-talbiet għall-aċċess tal-fajl, it-tilwim dwar il-kunfidenzjalità tad-dokumenti, it-talbiet għall-estensjoni tal-limiti taż-żmien u kwalunkwe talba oħra dwar id-difiża tal-partijiet interessati u terzi persuni li jistgħu jinqalghu matul il-proċediment.

L-Uffiċjal tas-Seduta jista' jorganizza smiġh bejn il-parti(jiet) interessata/i u s-servizzi tal-Kummissjoni biex jiżgura li d-drittijiet tad-difiża tal-partijiet interessati jkun qad jithaddmu b'mod shiħ. Jenhtieg li t-talba għal smiġh mal-Uffiċjal tas-Seduta issir bil-miktub u li tispeċifika r-raġunijiet għat-talba. L-Uffiċjal tas-Seduta għandu jeżamina r-raġunijiet għat-talbiet. Fil-prinċipju, dan is-smiġh għandu jsir biss jekk il-kwistjonijiet ma jkunux ġew solvuti mas-servizzi tal-Kummissjoni fi żmien debitu.

Kwalunkwe talba trid tkun sottomessa fi żmien raġonevoli u b'heffa sabiex ma tippreġudikax l-andament tajjeb tal-proċedimenti. Għal dak il-ghan, jenhtieg li l-partijiet interessati jitolbu l-intervent tal-Uffiċjal tas-Seduta fi żmien kmieni possibbli wara li jsehh l-avveniment li jiġġustifika tali intervent. Meta t-talbiet jinstemghu tard, l-Uffiċjal tas-Smiġh se jeżamina wkoll ir-raġunijiet għat-tali talbiet tard, in-natura tal-kwistjonijiet imqajma u l-impatt ta' dawn il-kwistjonijiet fuq id-drittijiet tad-difiża, filwaqt li jqis b'mod xieraq l-interessi ta' amministrazzjoni tajba u t-tlestija fil-hin tal-investigazzjoni.

Għal aktar informazzjoni u għad-dettalji ta' kuntatt, il-partijiet interessati jistgħu jikkonsultaw il-paġni web tal-Uffiċjal tas-Seduta fuq is-sit web tad-DĠ Kummerċ: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

12. Possibbiltà li jintalab rieżami skont l-Artikolu 11(3) tar-Regolament bażiku

Billi dan ir-rieżami ta' skadenza qed jitnieda f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku, il-konkluzjonijiet tiegħu mhux se jwasslu biex il-miżuri eżistenti jiġu emendati iżda biex dawn il-miżuri jithassru jew jinżammu skont l-Artikolu 11(6) tar-Regolament bażiku.

Jekk xi parti interessata tqis li jkun iġġustifikat li jsir rieżami tal-miżuri, sabiex ikun possibbli li l-miżuri jiġu emendati, din il-parti tista' titlob li jsir rieżami skont l-Artikolu 11(3) tar-Regolament bażiku.

Il-partijiet li jixtiequ jitolbu għal rieżami ta' dan it-tip, li jsir indipendentement mir-rieżami ta' skadenza msemmi f'din in-Notifika, jistgħu jikkuntattjaw lill-Kummissjoni fl-indirizz mogħti hawn fuq.

13. Proċessar ta' data personali

Id-data personali kollha miġbura f'din l-investigazzjoni se tiġi trattata skont ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.⁽¹⁾

⁽¹⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data (ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1).

ANNEX I

☐	Verżjoni "Ristretta" ⁽¹⁾
☐	Verżjoni "Għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati" (immarka l-kaxxa rilevanti)

**PROCEDIMENTI ANTI-DUMPING DWAR IMPORTAZZJONIJIET TA' TWAVEL TAL-MOGĦDIJA LI JORIĠINAW
FIR-REPUBBLIKA TAL-POPLU TAČ-ČINA**

INFORMAZZJONI GĦALL-GĦAŻLA TAL-KAMPJUN TAL-PRODUTTURI FIR-REPUBBLIKA TAL-POPLU TAČ-ČINA

Din il-formola hija mfassla biex tgħin lill-produtturi fir-Repubblika tal-Poplu tač-Čina jipprovdu l-informazzjoni mitluba għall-kampjunar skont il-punt 5.3.1. tan-Notifika ta' bidu.

Jenhtieg li kemm il-verżjoni "Ristretta" (Limited) u l-verżjoni "Għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati" (For inspection by interested parties) jintbagħtu lura lill-Kummissjoni kif stipulat fin-Notifika ta' bidu.

1. IDENTITÀ U DETTALJI TA' KUNTATT

Agħti d-dettalji li ġejjin dwar il-kumpanija tiegħek:

Isem il-kumpanija	
Inderizz	
Persuna ta' kuntatt	
Inderizz tal-posta elettronika	
Telefown	
Faks	

2. FATTURAT, VOLUM TAL-BEJGH, PRODUZZJONI U KAPAĊITÀ TA' PRODUZZJONI

Għall-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami kif definit fit-taqsima 5.1. tan-Notifika ta' bidu, indika l-produzzjoni, il-kapaċità ta' produzzjoni, il-fatturat fil-munita tal-kontabbiltà tal-kumpanija (il-bejgh f'esportazzjonijiet lejn l-Unjoni għal kull wieħed mit-28 Stat Membru ⁽²⁾ separatament u kollha f'daqqa, il-bejgh f'esportazzjonijiet lejn il-bqija tad-dinja (total u l-ikbar 5 pajjiżi importaturi), u l-bejgh domestiku) u l-volum korrispondenti tal-prodott li qed jiġi rieżaminat kif definit fin-Notifika ta' bidu u li joriġina fil-pajjiż ikkonċernat. Indika liema munita qed tintuża.

Tabella I

Fatturat u volum tal-bejgh

		Volum (biċċiet)	Volum (tunnellati)	Valur fil-munita tal-kontabbiltà (Indika liema munita qed tintuża)
Bejgh f'esportazzjonijiet lejn l-Unjoni għal kull wieħed mit-28 Stat Membru ^(*) separatament u kollha f'daqqa, tal-prodott li qed jiġi rieżaminat, manifatturat mill-kumpanija tiegħek	Total:			
	Semmi kull Stat Membru:			
Bejgh f'esportazzjonijiet tal-prodott li qed jiġi rieżaminat, manifatturat mill-kumpanija tiegħek lejn il-bqija tad-dinja	Total:			
	Semmi l-ħames pajjiżi li l-aktar jimportaw u agħti l-volumi u l-valuri rispettivi			

⁽¹⁾ Dan id-dokument huwa għall-użu intern biss. Huwa protett skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (GU L 145, 31.5.2001, p. 43). Huwa dokument kunfidenzjali skont l-Artikolu 19 tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 (GU L 176, 30.6.2016, p. 21) u l-Artikolu 6 tal-Ftehim tad-WTO dwar l-Implimentazzjoni tal-Artikolu VI tal-GATT 1994 (il-Ftehim dwar l-Anti-Dumping).

⁽²⁾ It-28 Stat Membru tal-Unjoni Ewropea huma: l-Awstrija, il-Belġju, il-Bulgarija, il-Kroazja, Ċipru, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, l-Estonja, il-Finlandja, Franza, il-Ġermanja, il-Greċja, l-Ungerija, l-Irlanda, l-Italja, il-Latvja, il-Litwanja, il-Lussemburgu, Malta, in-Netherlands, il-Polonja, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovakkja, is-Slovenja, Spanja, l-Iżvezja, u r-Renju Unit.

	Volum (biċċiet)	Volum (tunnellati)	Valur fil-munita tal-kontabbiltà (Indika liema munita qed tintuza)
Il-bejgħ domestiku tal-prodott taħt rieżami, manifatturat mill-kumpanija tiegħek			

(*) žid aktar ringieli jekk dan ikun meħtieġ

Tabella II

Produzzjoni u kapaċità tal-produzzjoni

	Volum (biċċiet)	Volum (tunnellati)
Il-produzzjoni kumplessiva tal-kumpanija tiegħek tal-prodott taħt rieżami		
Il-kapaċità tal-produzzjoni tal-kumpanija tiegħek tal-prodott taħt rieżami		

3. ATTIVITAJIET TAL-KUMPAĊIJA TIEGĤEK U TAL-KUMPAĊIJA RELATATI ⁽¹⁾

Agħti dettalji tal-attivitajiet preċiżi tal-kumpanija u l-kumpaniji relatati kollha (jekk jogħġbok elenkahom u ddikjara r-relazzjoni tagħhom mal-kumpanija tiegħek) involuti fil-produzzjoni u/jew fil-bejgħ (f'esportazzjonijiet u/jew domestiku) tal-prodott taħt rieżami. Aktivitajiet bħal dawn jistgħu jinkludu x-xiri tal-prodott taħt rieżami jew il-produzzjoni tiegħu skont arranġamenti sottokuntrattwali, jew l-ipproċessar jew in-negożjar tal-prodott taħt rieżami, iżda mhumiex limitati għal dawn biss.

Isem u lokalità tal-kumpanija	Attivitajiet	Relazzjoni

4. INFORMAZZJONI OĤRA

Jekk jogħġbok agħti kull informazzjoni rilevanti oħra li l-kumpanija tqis li tkun utli biex tghin lill-Kummissjoni fl-għażla tal-kampjun.

5. ĊERTIFIKAZZJONI

Meta tipprovi l-informazzjoni ta' hawn fuq, il-kumpanija tkun qed taqbel mal-inkluzjoni possibbli tagħha fil-kampjun. Jekk il-kumpanija tintgħażel biex tkun parti mill-kampjun, dan ifisser li trid timla kwestjonarju u taċċetta li ssirilha żjara fil-post sabiex jiġu vverifikati t-tweġibiet tagħha. Jekk il-kumpanija tindika li ma taqbilx mal-possibbiltà li tiġi inkludha fil-kampjun, din titqies li ma kkooperatx fl-investigazzjoni. Is-sejbiet tal-Kummissjoni għall-produtturi esportaturi li ma jikkoooperawx jissejsu fuq il-fatti disponibbli u r-riżultat jista' jkun inqas favorevoli għal dik il-kumpanija milli kieku tkun ikkooperat.

Firma tal-uffiċjal awtorizzat:

Isem u titlu tal-uffiċjal awtorizzat:

Data:

⁽¹⁾ F'konformità mal-Artikolu 127 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2447 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni, żewġ persuni jitqiesu li jkun relatati jekk tiġi ssodisfata waħda mill-kundizzjonijiet li ġejjin: (a) ikunu uffiċjali jew diretturi tan-negożju tal-persuna l-oħra; (b) ikunu soċji rikonoxxuti legalment fin-negożju; (c) ikunu impjegatur u impjegat; (d) parti terza tippossjedi jew tikkontrolla jew iżżomm direttament jew indirettament 5 % jew iktar tal-azzjonijiet bid-dritt tal-vot jew l-ishma pendenti tat-tnejn li huma; (e) wiehed minnhom ikun jikkontrolla lill-iehor direttament jew indirettament; (f) it-tnejn li huma jkun direttament jew indirettament ikkontrollati minn terza persuna; (g) flimkien ikunu jikkontrollaw terza persuna direttament jew indirettament; jew (h) ikunu membri tal-istess familja. (GU L 143, 29.12.2015, p. 558). Persuni għandhom jitqiesu li jkun membri tal-istess familja jekk ikollhom ir-relazzjonijiet segwenti bejniethom biss: (i) konjuġi, (ii) ġenitur u wild, (iii) ahwa (sew jekk mill-istess ġenituri jew ahwa minn ġenitur wiehed), (iv) nannu jew nanna u neputi jew neputija, (v) ziju jew zija u neputi jew neputija, (vi) ġenitur tar-rispett u wild tar-rispett, (vii) ahwa tar-rispett. F'konformità mal-Artikolu 5(4) tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Ottubru 2013 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni, "persuna" tfisser persuna fiżika, persuna ġuridika u kwalunkwe assoċjazzjoni ta' persuni li mhijiex persuna ġuridika iżda li hi rikonoxxuta taħt il-liġi tal-Unjoni jew nazzjonali bħala li jkollha l-kapaċità biex tagħmel atti legali (GU L 269, 10.10.2013, p. 1).

ANNEX II

☐	Verżjoni "Ristretta" ⁽¹⁾
☐	Verżjoni "Għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati" (immarka l-kaxxa rilevanti)

**PROCEDIMENTI ANTI-DUMPING DWAR IMPORTAZZJONIJIET TA' TWAVEL TAL-MOGHDIJA LI JORIGINAW
FIR-REPUBBLIKA TAL-POPLU TAČ-ČINA**

INFORMAZZJONI GĦALL-GĦAŻLA TAL-KAMPJUN TA' IMPORTATURI MHUX RELATATI

Din il-formola hija mfassla biex tgħin lill-importaturi mhux relatati jwieġbu għat-talba għal informazzjoni marbuta mal-kampjunar li saret fil-punt 5.3.3. tan-Notifika ta' bidu.

Jenhtieg li kemm il-verżjoni Ristretta (Limited) u l-verżjoni Għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati (For inspection by interested parties) jintbagħtu lura lill-Kummissjoni kif stipulat fin-Notifika ta' bidu.

1. IDENTITÀ U DETTALJI TA' KUNTATT

Agħti d-dettalji li ġejjin dwar il-kumpanija tiegħek:

Isem il-kumpanija	
Indirizz	
Persuna ta' kuntatt	
Indirizz tal-posta elettronika	
Telefown	
Faks	

2. FATTURAT U VOLUM TAL-BEJGH

Għall-perjodu ta' investigazzjoni ta' rieżami kif definit fit-Taqsim 5.1. tan-Notifika ta' bidu, indika l-fatturat totali f'euro (EUR) tal-kumpanija, u l-fatturat u l-volum għall-importazzjonijiet lejn l-Unjoni ⁽²⁾ u l-bejgħ mill-ġdid fis-suq tal-Unjoni wara l-importazzjoni mill-pajjiż ikkonċernat u l-volum korrispondenti tal-prodott taħt rieżami kif definit fin-Notifika ta' bidu u li jorigina fil-pajjiż ikkonċernat. Iddikjara l-volum (biċċiet u tunnellati).

	Volum (biċċiet)	Volum (tunnellati)	Valur f'euro (EUR)
Fatturat totali tal-kumpanija tiegħek f'euro (EUR)			
Importazzjonijiet fl-Unjoni tal-prodott taħt rieżami			
Bejgħ mill-ġdid fis-suq tal-Unjoni wara l-importazzjoni mir-Repubblika tal-Poplu tač-Čina tal-prodott taħt rieżami			

⁽¹⁾ Dan id-dokument huwa għall-użu intern biss. Huwa protett skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (GU L 145, 31.5.2001, p. 43). Huwa dokument kunfidenzjali skont l-Artikolu 19 tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 (GU L 176, 30.6.2016, p. 21) u l-Artikolu 6 tal-Ftehim tad-WTO dwar l-Implimentazzjoni tal-Artikolu VI tal-GATT 1994 (il-Ftehim dwar l-Anti-Dumping).

⁽²⁾ It-28 Stat Membru tal-Unjoni Ewropea huma: il-Belġju, il-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, il-Ġermanja, l-Estonja, il-Kroazja, l-Irlanda, il-Greċja, Spanja, Franza, l-Italja, Ċipru, il-Latvja, il-Litwanja, il-Lussemburgu, l-Ungerija, Malta, in-Netherlands, l-Awstrija, il-Polonja, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovenja, is-Slovakkja, il-Finlandja, l-Iżvezja, u r-Renju Unit.

3. ATTIVITAJIET TAL-KUMPAĊIJA TIEGHEK U TAL-KUMPAĊIJA RELATATI ⁽¹⁾

Agħti dettalji tal-attivitajiet preċiżi tal-kumpanija u l-kumpaniji relatati kollha (jekk jogħġbok elenkahom u ddikjara r-relazzjoni tagħhom mal-kumpanija tiegħek) involuti fil-produzzjoni u/jew fil-bejgħ (f'esportazzjonijiet u/jew domestiku) tal-prodott taht rieżami. Attivitajiet bħal dawn jistgħu jinkludu x-xiri tal-prodott taht rieżami jew il-produzzjoni tiegħu skont arrangamenti sottokuntrattwali, jew l-ipproċessar jew in-negozjar tal-prodott taht rieżami, iżda mhumiex limitati għal dawn biss.

Lsem u lokalità tal-kumpanija	Attivitajiet	Relazzjoni

4. INFORMAZZJONI OĦRA

Jekk jogħġbok agħti kull informazzjoni rilevanti oħra li l-kumpanija tqis li tkun utli biex tghin lill-Kummissjoni fl-għażla tal-kampjun.

5. ĊERTIFIKAZZJONI

Meta tipprovi l-informazzjoni ta' hawn fuq, il-kumpanija tkun qed taqbel mal-inkluzjoni possibbli tagħha fil-kampjun. Jekk il-kumpanija tintgħażel biex tkun parti mill-kampjun, dan ifisser li trid timla kwestjonarju u taċċetta li ssirilha żjara fil-post sabiex jiġu vverifikati t-twegibiet tagħha. Jekk il-kumpanija tindika li ma taqbilx mal-possibbiltà li tiġi inkluzja fil-kampjun, din titqies li ma kkooperatx fl-investigazzjoni. Is-sejbiet tal-Kummissjoni għall-importaturi li ma jikkooperawx jissejsu fuq il-fatti disponibbli u r-riżultat jista' jkun inqas favorevoli għal dik il-kumpanija milli kieku tkun ikkooperat.

Firma tal-uffiċjal awtorizzat:

Lsem u titlu tal-uffiċjal awtorizzat:

Data:

⁽¹⁾ F'konformità mal-Artikolu 127 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2447 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni, żewġ persuni jitqiesu li jkunu relatati jekk tiġi ssodisfata waħda mill-kundizzjonijiet li ġejjin: (a) ikunu uffiċjali jew diretturi tan-negozju tal-persuna l-oħra; (b) ikunu soċji rikonoxxuti legalment fin-negozju; (c) ikunu impjegatur u impjegat; (d) parti terza tippossjedi jew tikkontrolla jew iżżomm direttament jew indirettament 5 % jew iktar tal-azzjonijiet bid-dritt tal-vot jew l-ishma pendenti tat-tnejn li huma; (e) wiehed minnhom ikun jikkontrolla lill-iehor direttament jew indirettament; (f) it-tnejn li huma jkunu direttament jew indirettament ikkontrollati minn terza persuna; (g) flimkien ikunu jikkontrollaw terza persuna direttament jew indirettament; jew (h) ikunu membri tal-istess familja. (GU L 143, 29.12.2015, p. 558). Persuni għandhom jitqiesu li jkunu membri tal-istess familja jekk ikollhom ir-relazzjonijiet segwenti bejniethom biss: (i) konjuġi, (ii) ġenitur u wild, (iii) ahwa (sew jekk mill-istess ġenituri jew ahwa minn ġenitur wiehed), (iv) nannu jew nanna u neputi jew neputija, (v) ziju jew zija u neputi jew neputija, (vi) ġenitur tar-rispett u wild tar-rispett, (vii) ahwa tar-rispett. F'konformità mal-Artikolu 5(4) tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Ottubru 2013 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni, "persuna" tfisser persuna fiżika, persuna ġuridika u kwalunkwe assoċjazzjoni ta' persuni li mhijiex persuna ġuridika iżda li hi rikonoxxuta taht il-liġi tal-Unjoni jew nazzjonali bħala li jkollha l-kapaċità biex tagħmel atti legali (GU L 269, 10.10.2013, p. 1).

ANNEX III

☐	Verżjoni "Ristretta" ⁽¹⁾
☐	Verżjoni "Għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati" (immarka l-kaxxa rilevanti)

**PROCEDIMENTI ANTI-DUMPING DWAR IMPORTAZZJONIJIET TA' TWAVEL TAL-MOGHDIJA LI JORIĠINAW
FIR-REPUBBLIKA TAL-POPLU TAČ-ČINA**

TALBA GĦAL INFORMAZZJONI DWAR L-INPUTS UŻATI MILL-MANIFATTURI FIR-REPUBBLIKA TAL-POPLU TAČ-ČINA

Din il-formola hija mfassla biex tgħin lill-produtturi esportaturi fir-Repubblika tal-Poplu tač-Čina jipprovdu l-informazzjoni mitluba għall-kampjunar skont il-punt 5.3.2. tan-Notifika ta' bidu.

Jenhtieg li kemm il-verżjoni Ristretta (Limited) u l-verżjoni Għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati (For inspection by interested parties) jintbagħtu lura lill-Kummissjoni kif stipulat fis-sezzjoni 5.3.2 tan-Notifika ta' bidu.

It-talba għal informazzjoni mitluba jenhtieg li tintbagħat lura lill-Kummissjoni fl-indirizz speċifikat fin-Notifika tal-bidu fi żmien 15-il jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

1. IDENTITÀ U DETTALJI TA' KUNTATT

Agħti d-dettalji li ġejjin dwar il-kumpanija tiegħek:

Isem il-kumpanija	
Indirizz	
Persuna ta' kuntatt	
Indirizz tal-posta elettronika	
Telefown	
Faks	

2. INFORMAZZJONI DWAR L-INPUTS UŻATI MILL-KUMPANIJA TIEGĦEK U KUMPANIJI RELATATI

Jekk jogħġbok ipprovi deskrizzjoni qasira tal-proċess(i) ta' produzzjoni tal-prodott taħt rieżami.

Jekk jogħġbok elenka l-materjali kollha (mhux maħdumin u pproċessati) u l-enerġija użata fil-produzzjoni tal-prodott taħt rieżami kif ukoll il-prodotti sekondarji kollha u l-iskart li huma mibjugħa jew imdahħla (mill-ġdid) fil-proċess ta' produzzjoni tal-prodott taħt rieżami. Fejn xieraq, ipprovi l-kodiċi ⁽²⁾ korrispondenti tas-Sistema Armonizzata (SA) għal kull wieħed mill-oġġetti mdahħla fiż-żewġ tabelli. Jekk jogħġbok imla l-Anness separat għal kull kumpanija relatata li tipproduċi l-prodott taħt rieżami fil-każ li l-proċess tal-produzzjoni huwa differenti.

Materja Prima/enerġija	Kodiċi SA
(Żid ringieli addizzjonali jekk meħtieġ)	

⁽¹⁾ Dan id-dokument huwa għall-użu intern biss. Huwa protett skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43). Huwa dokument kunfidenzjali skont l-Artikolu 19 tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 176, 30.6.2016, p. 21) u l-Artikolu 6 tal-Ftehim tad-WTO dwar l-Implimentazzjoni tal-Artikolu VI tal-GATT 1994 (il-Ftehim dwar l-Anti-Dumping).

⁽²⁾ Is-Sistema Armonizzata għad-Deskrizzjoni u l-Kodifikazzjoni tal-Merkanzija, ġeneralment imsejja s-"Sistema Armonizzata" jew sempliċement "SA" hija nomenklatura tal-prodotti bi skopijiet internazzjonali multipli żviluppati mill-Organizzazzjoni Dinjija Doganali (WCO - World Customs Organization).

Prodotti sekondarji u skart	Kodiċi SA
(Žid ringieli addizzjonali jekk meħtieġ)	

Il-kumpanija b'dan tiddikjara li l-informazzjoni mogħtija hawn fuq hi korretta sa fejn taf hi.

Firma tal-uffiċjal awtorizzat:

Isem u titlu tal-uffiċjal awtorizzat:

Data:

PROCĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA
TAL-KOMPETIZZJONI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni

(Il-Każ M.9033 — Clearlake Capital Group/Vista/Eagleview Technology Corporation)

Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2018/C 253/10)

1. Fil-11 ta' Lulju 2018, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾.

Din in-notifika tikkonċerna l-imprizi li ġejjin:

- Clearlake Capital Group ("Clearlake", l-Istati Uniti)
- Vista Equity Partners Management LLC ("Vista", l-Istati Uniti)
- Eagleview Technology Corporation ("Eagleview", l-Istati Uniti)

Clearlake takkwista, fit-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet il-kontroll tat-totalità ta' Eagleview, permezz tax-xiri ta' ishma. Fid-data tan-notifika, Eagleview hija taħt il-kontroll uniku ta' Vista. Wara t-tranzazzjoni Eagleview tkun ikkontrollata b'mod kongunt minn Clearlake u Vista.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-imprizi kkonċernati huma:

- għal Clearlake: fond ta' investiment privat li jiffoka fuq investimenti f'servizzi bbażati fuq is-software u t-teknoloġija, industrijali u tal-enerġija, u tal-konsumatur.
- għal Vista: kumpanija ta' ekwità privata li tiffoka fuq investimenti f'negozji tas-software, tad-data u bbażati fuq it-teknoloġija.
- għal Eagleview: fornitur ta' xbihat mill-ajru, software ta' kejl 3-D, analitika tad-data, u soluzzjonijiet ta' sistema ta' informazzjoni ġeografika ("GIS") għal firxa wiesgħa ta' utenti inkluż il-gvern, l-assigurazzjoni tal-proprjetà u għad-diżgrazzji u kuntratturi residenzjali.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.

Skont in-Notifika mill-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti konċentrazzjonijiet skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽²⁾ jinhtieg li jiġi nnutat li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għal trattament skont il-proċedura stabbilita fin-Notifika.

4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati sabiex iressqu l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta lill-Kummissjoni.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Jenhtieg li r-referenza li ġejja tiġi dejjem speċifikata:

M.9033 — Clearlake Capital Group/Vista/Eagleview Technology Corporation

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

⁽²⁾ ĠU C 366, 14.12.2013, p. 5.

Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni permezz tal-posta elettronika, permezz tal-faks jew permezz tal-posta. Uża d-dettalji ta' kuntatt ta' hawn taht:

Posta elettronika: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks: +32 22964301

Indirizz tal-posta:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni**(Il-Każ M.9041 — Hutchison/Wind Tre)****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2018/C 253/11)

1. Fit-12 ta' Lulju 2018, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾.

Din in-notifika tikkonċerna l-imprizi li ġejjin:

— CK Hutchison Holdings Limited ("Hutchison", Hong Kong),

— Wind Tre S.p.A. ("Wind Tre", l-Italja).

Hutchison takkwista fit-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet il-kontroll wahdani tat-totalità ta' Wind Tre.

Il-konċentrazzjoni hija mwettqa permezz ta' xiri ta' ishma.

2. L-attivitàjiet kummerċjali tal-imprizi kkonċernati huma:

— għall-impriża Hutchison: portijiet u servizzi relatati, l-infrastruttura, il-bejgħ lil konsumaturi, l-enerġija, u t-telekomunikazzjoni.

— għall-impriża Wind Tre: telekomunikazzjoni mobbli u fissi fl-Italja.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.

4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati sabiex iressqu l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta lill-Kummissjoni.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Jenhtieg li r-referenza li ġejja tiġi dejjem speċifikata:

M.9041 — Hutchison/Wind Tre

Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni permezz tal-posta elettronika, permezz tal-faks jew permezz tal-posta. Uża d-dettalji ta' kuntatt ta' hawn taht:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks: +32 22964301

Indirizz tal-posta:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

RETTIFIKA

Rettifika tar-Reġistru tal-Ismijiet tal-Passiġġieri (PNR)

Lista ta' Stati Membri li jkunu ddeċidew dwar l-applikazzjoni tad-Direttiva dwar il-PNR għal titjiriet fl-UE

Kif hemm imsemmi fl-Artikolu 2 tad-Direttiva (UE) 2016/681 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-użu ta' data tar-reġistru tal-ismijiet tal-passiġġieri (passenger name record, PNR) għall-prevenzjoni, l-iskoperta, l-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni ta' reati terroristiċi u kriminalità serja

(Jekk Stat Membru jiddeċiedi li japplika din id-Direttiva għal titjiriet fl-UE, huwa għandu jinnotifika lill-Kummissjoni bil-miktub. Stat Membru jista' jagħti jew jirrevoka tali notifika fi kwalunkwe mument. Il-Kummissjoni għandha tippubblika dik in-notifika u kwalunkwe revoka tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea)

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea C 196 tat-8 ta' Ġunju 2018)

(2018/C 253/12)

Fpagna 29:

Qed jizzied l-Istat Membru li ġej li kien innotifika lill-Kummissjoni dwar l-applikazzjoni tad-Direttiva dwar il-PNR f'titjiriet fl-UE:

— il-Latvja

